USER MANUAL

physa®

expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

PHY- UC_01
PHY- UC_02

ULTRASONIC CLEANER

DE	Produktname:	ULTRASCHALLREINIGER
EN	Product name:	ULTRASONIC CLEANER
PL	Nazwa produktu:	MYJKA ULTRADŹWIĘKOWA
CZ	Název výrobku	ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA
FR	Nom du produit:	NETTOYEUR A ULTRASONS
IT	Nome del prodotto:	PULITORE A ULTRASUONI
ES	Nombre del producto:	LIMPIADOR POR ULTRASONIDOS
HU	Termék neve	ULTRAHANGOS TISZTÍTÓ
DA	Produktnavn	ULTRALYDSRENSER
DE	Modell:	PHY- UC_01 PHY- UC_02
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Ultraschallreiniger	
Modell	PHY- UC_01	PHY- UC_02
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	220-240/50	
Nennleistung [W]	35	70
Volumen [l]	0,75	1,2
Ultraschallfrequenz [kHz]	40	40
Innenabmessungen des Tanks [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6,5
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	14,5 x 17,5 x 20	16 x 20 x 23
Gewicht [kg]	1,2	1,8

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es entsprechend den Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung bedienen und warten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	Einen Gehörschutz tragen. Lärmbelastung kann zu Hörverlusten führen.
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!

	Schutzklasse II / Schutz durch doppelte Isolierung.
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf
Ultraschallreiniger

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
c) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
d) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
e) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
f) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
g) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.
d) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
g) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
h) Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Bereichen.
i) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
j) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
k) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
l) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
m) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, und die entsprechend geschult sind und diese Betriebsanleitung gelesen haben sowie in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.
e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
g) Halten Sie Reinigungsmittel von Ihren Augen und Ihrer Haut fern. Nicht einnehmen oder einatmen!
h) Kavitationsgeräusche werden bei der Ultraschallreinigung erzeugt. Daher sollten bei Dauerbetrieb des Geräts in einem Umkreis von 2 Metern Gehörschutz getragen werden.

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
e) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
h) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
i) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
j) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
l) Es ist verboten das leere Gerät zu starten.
m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
n) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
o) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
p) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
q) Tauchen Sie keine Körperteile oder Lebewesen in das Bad des Geräts, insbesondere bei der Reinigung mit Ultraschall, berühren Sie nicht die Reinigungsflüssigkeit.
r) Betreiben Sie das Gerät nicht ohne die Reinigungsflüssigkeit.
s) Füllen Sie das Ultraschallbad nicht mit heißem Wasser. Die Temperatur der Flüssigkeit sollte 60 ° C nicht überschreiten.
t) Geben Sie keine Reinigungsmittel, die aggressive Verunreinigungen wie Säuren und Chlorionen enthalten, in die Badewanne!
u) Verwenden Sie für die Ultraschallreinigung keine brennbaren Mittel (z. B. Benzin, Lösungsmittel) und keine anderen Chemikalien, die Chlorionen enthalten oder abgeben (bestimmte Desinfektionsmittel, Haushaltsreiniger und Geschirrspülmittel).
v) Reinigen Sie keine Handys, Zifferblätter von Uhren, Kleidungsstücke oder Gegenstände aus Leder, Holz und leicht verblassenden Materialien.
w) Gießen Sie die Lösung nicht über die "MAX"-Skala.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

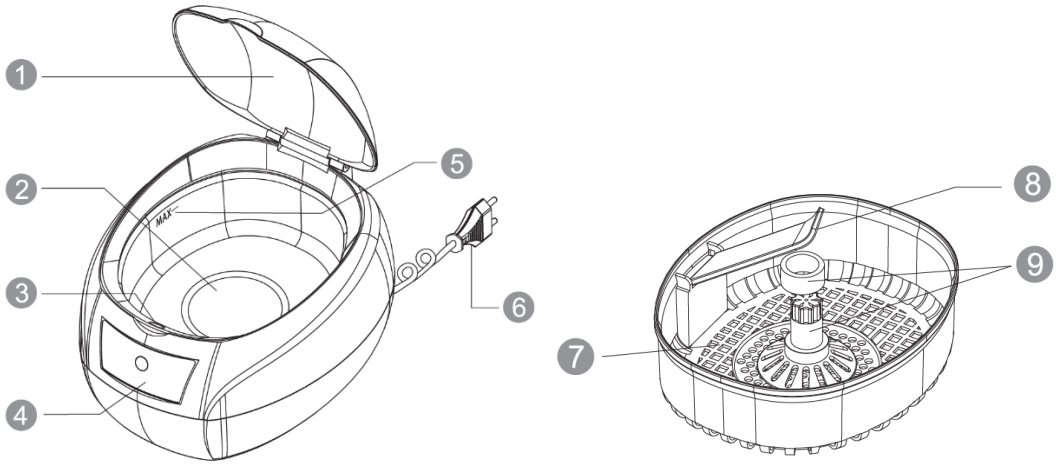
3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist für die Entfernung von Betriebsschmutz auf den Oberflächen von Gegenständen, Werkzeugen und Funktionsteilen von Maschinen bestimmt.
Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

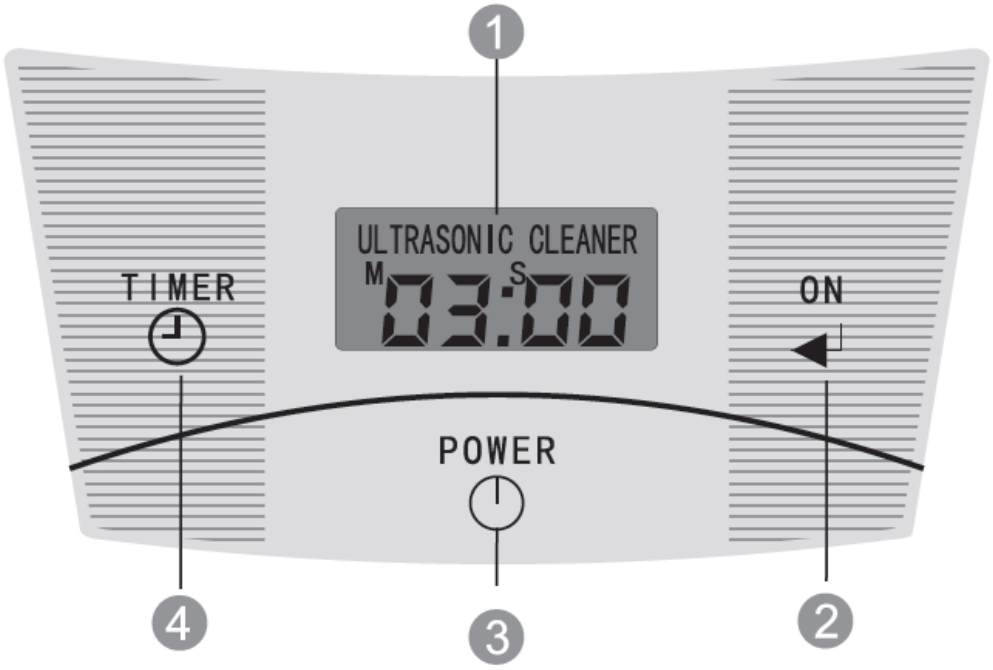
3.1. Produktübersicht

3.1.1. PHY- UC_01



1 – Deckel
2 – Behälter
3 – Gehäuse
4 – Steuerung
5 - Anzeige des maximalen Flüssigkeitsstands
6 – Netzkabel
7 - Plastikkorb
8 - Ständer für Uhren
9 - CD-Ständer

Steuerung:



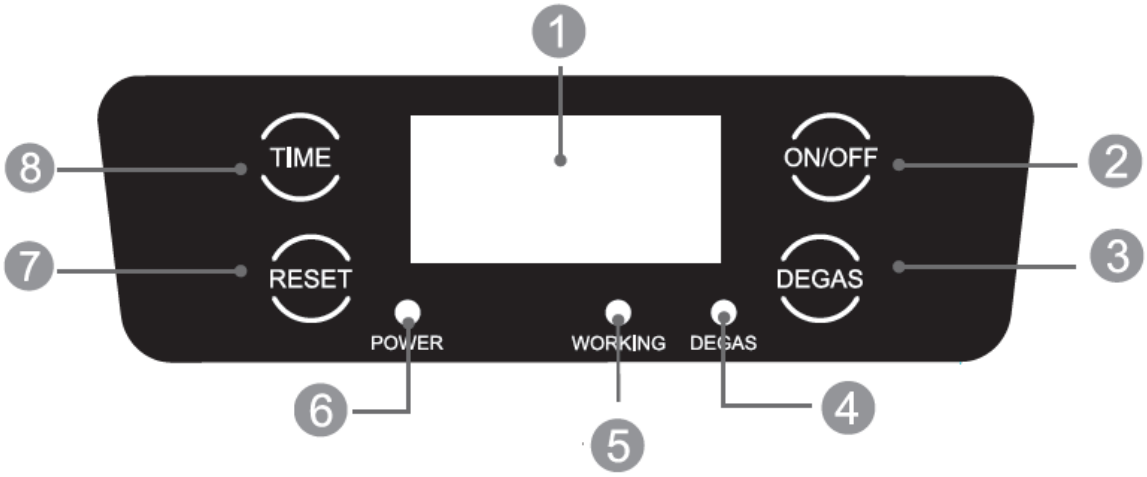
1 - Anzeige
2 - Schalter für Gerätebetrieb
3 - Hauptnetzschalter
4 - TIMER

3.1.2. PHY- UC_02



1 – Deckel
2 – Behälter
3 – Steuerung
4 - Handgriff
5 - Elektrischer Schalter
6 - Basis
7 - Tragegriff
8 - Plastikkorb
9 - Ständer für Uhren

Steuerung:



1 - Anzeige
2 - Hauptschalter
3 - Schalter für Entgasungsfunktion
4 - Anzeige der Entgasungsfunktion
5- Betriebsanzeige des Geräts
6 - Betriebsanzeige des Geräts
7 - Reset-Taste
8 - Taste zur Einstellung der Betriebszeit des Geräts

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:
Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

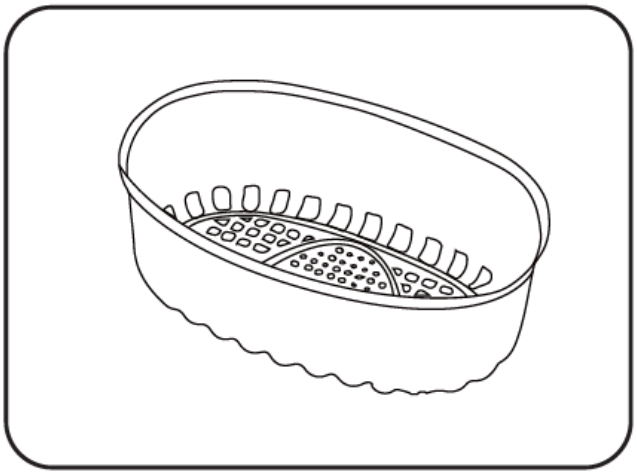
3.3. Arbeit mit dem Gerät

3.3.1. PHY- UC_01

Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Tank mit Reinigungsflüssigkeit oder Wasser. Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Tank - sie sollten vollständig mit Flüssigkeit bedeckt sein, so dass der Flüssigkeitsstand die MAX-Markierung im Tank nicht überschreitet.
ACHTUNG! Der Betrieb ohne Flüssigkeit oder Wasser kann das Gerät beschädigen!
Schließen Sie die Abdeckung und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
Drücken Sie die POWER-Taste, das Display schaltet sich ein.
Verwenden Sie die TIMER-Taste, um die gewünschte Betriebszeit des Geräts in Minuten einzustellen: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00 und 07:30.
Nach der Auswahl der Arbeitszeit drücken Sie die Taste ON, auf dem Bildschirm wird ein Countdown angezeigt und die Maschine beginnt zu arbeiten. Wenn der Betrieb unterbrochen werden soll, drücken Sie die Taste ON; wenn er ausgeschaltet werden soll, drücken Sie direkt die Taste POWER. Wenn der Countdown 00:00 erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
Ziehen Sie nach der Reinigung sofort den Stecker aus der Steckdose. Nehmen Sie dann den Gegenstand heraus, gießen Sie die Flüssigkeit/das Wasser aus dem Tank und wischen Sie ihn ab.
Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, achten Sie darauf, dass sich im Inneren keine Flüssigkeit/kein Wasser befindet.

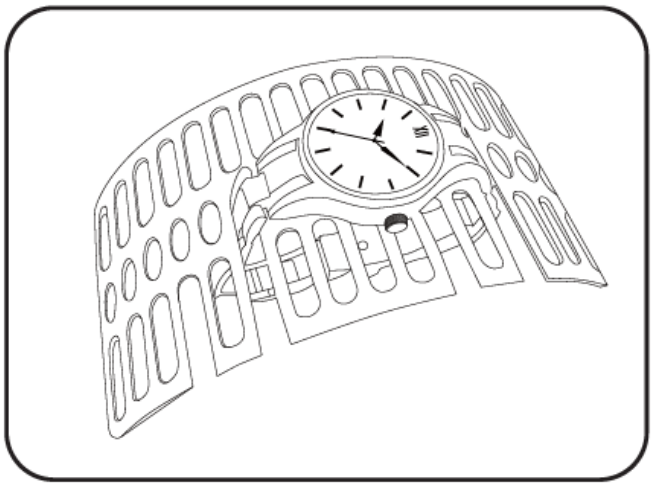
Legen Sie keine Ziffernblätter oder Handys zur Reinigung in den Tank.
Waschen Sie mit diesem Gerät keine Rahmen oder Kunstgegenstände aus Muschel- oder Schildkrötenpanzern.
Lose Einsätze können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie das Produkt nicht, wenn es nicht richtig eingesetzt wurde.
Waschen Sie mit diesem Gerät keine Kleidung, Leder, Holz und andere leicht verblassende Produkte.

Korb:



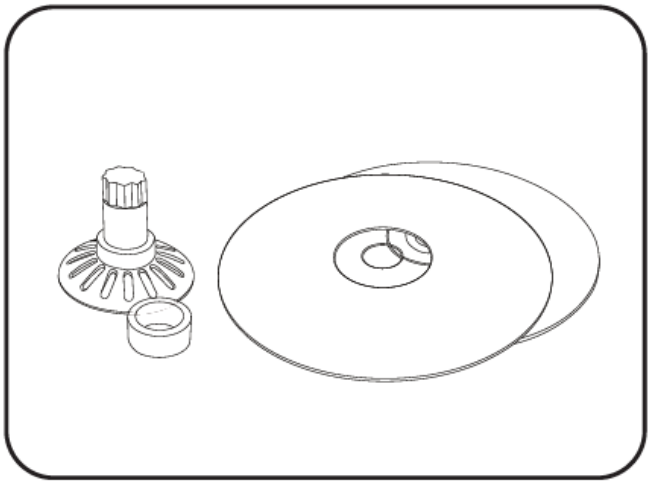
Bei der Reinigung von kleinen Gegenständen können die Gegenstände in den Korb gelegt und dann der Korb in den Tank gestellt werden, wodurch die Reibung zwischen den Gegenständen und der Wand des Innentanks verringert wird.
Achtung:
Der Korb ist speziell für kleine Gegenstände konzipiert, da der Korb etwa 30% der Ultraschallwellen absorbiert, was die Reinigungswirkung beeinflusst. Wenn der Korb zur Reinigung des Inhalts verwendet wird, verwenden Sie in diesem Fall eine Reinigungsflüssigkeit, die für die Verwendung in Ultraschallreinigungsgeräten vorgesehen ist.

Uhrenständer:



Befestigen Sie die Uhr mit dem Armband auf dem Ständer. Tauchen Sie dann den Teil des Armbands in das Wasser. Auch das Gestell absorbiert die Ultraschallwellen. Bei der Reinigung ist es ratsam, ein paar Tropfen Reinigungsmittel hinzuzufügen oder eine Reinigungsflüssigkeit zu verwenden, die für die Verwendung in Ultraschallreinigungsgeräten vorgesehen ist.
Hinweis: Uhren gehören zu den Präzisionsmaschinen, legen Sie nicht die ganze Uhr ins Wasser, sondern reinigen Sie nur die Teile des Armbands.

CD-Ständer:



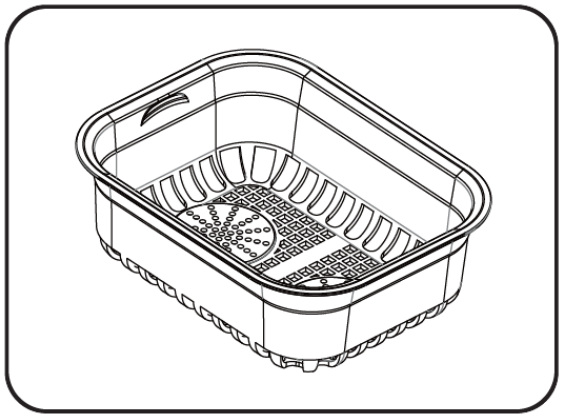
Es wird empfohlen, einen CD-Ständer zu verwenden und ihn dann in Wasser/Flüssigkeit zu tauchen. Sie können 2 Stücke gleichzeitig reinigen (mit einem kleinen Rad zu trennen).

3.3.2. PHY- UC_02

Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Tank mit Reinigungsflüssigkeit oder Wasser. Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Tank - sie sollten vollständig mit Flüssigkeit bedeckt sein, so dass der Flüssigkeitsstand die MAX-Markierung im Tank nicht überschreitet.
ACHTUNG! Der Betrieb ohne Flüssigkeit oder Wasser kann das Gerät beschädigen!
Schließen Sie die Abdeckung und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Das Display und die Betriebsanzeige des Geräts schalten sich ein.
Verwenden Sie die **TIMER-Taste**, um die gewünschte Betriebszeit des Geräts in Sekunden einzustellen: 90, 180, 280, 380, 480.
Mit der **RESET-Taste** kann die Reinigung jederzeit unterbrochen oder der Timer auf 180 Sekunden zurückgesetzt werden.
DEGAS-Taste (Entgasung) Wenn dieser Modus aktiviert ist, arbeitet das Gerät intermittierend. Dadurch wird der Flüssigkeit Luft, einschließlich Kohlendioxid, entzogen. Infolgedessen werden mehr Kavitationsblasen erzeugt, was die Reinigungswirkung erhöht.
Ziehen Sie nach der Reinigung sofort den Stecker aus der Steckdose. Nehmen Sie dann den Gegenstand heraus, gießen Sie die Flüssigkeit/das Wasser aus dem Tank und wischen Sie ihn ab.
Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, achten Sie darauf, dass sich im Inneren keine Flüssigkeit/kein Wasser befindet.

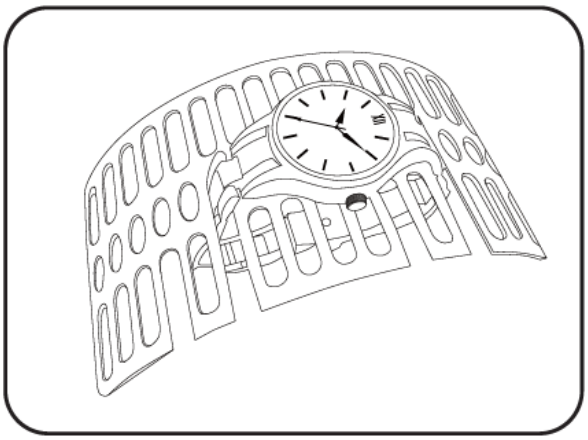
Legen Sie keine Ziffernblätter oder Handys zur Reinigung in den Tank.
Waschen Sie mit diesem Gerät keine Rahmen oder Kunstgegenstände aus Muschel- oder Schildkrötenpanzern.
Lose Einsätze können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie das Produkt nicht, wenn es nicht richtig eingesetzt wurde.
Waschen Sie mit diesem Gerät keine Kleidung, Leder, Holz und andere leicht verblassende Produkte.

Korb:



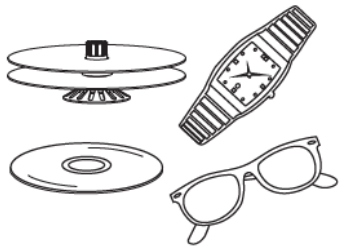
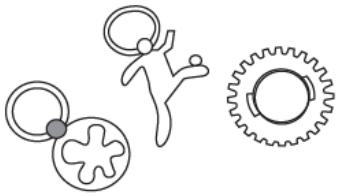
Bei der Reinigung von kleinen Gegenständen können die Gegenstände in den Korb gelegt und dann der Korb in den Tank gestellt werden, wodurch die Reibung zwischen den Gegenständen und der Wand des Innentanks verringert wird.
Achtung:
Der Korb ist speziell für kleine Gegenstände konzipiert, da der Korb etwa 30 % der Ultraschallwellen absorbiert, was sich auf die Reinigungswirkung auswirkt. Wenn der Korb zur Reinigung des Inhalts verwendet wird, verwenden Sie in diesem Fall eine Reinigungsflüssigkeit, die für die Verwendung in Ultraschallreinigungsgeräten vorgesehen ist.

Uhrenständer:



Befestigen Sie die Uhr mit dem Armband auf dem Ständer. Tauchen Sie dann den Teil des Armbands in das Wasser. Auch das Gestell absorbiert die Ultraschallwellen. Bei der Reinigung ist es ratsam, ein paar Tropfen Reinigungsmittel hinzuzufügen oder eine Reinigungsflüssigkeit zu verwenden, die für die Verwendung in Ultraschallreinigungsgeräten vorgesehen ist.
Hinweis: Uhren gehören zu den Präzisionsmaschinen, legen Sie nicht die ganze Uhr ins Wasser, sondern reinigen Sie nur die Teile des Armbands.

3.4. Anwendungsbeispiel

Artikel		Empfohlene Reinigungszeit
Gläser und Glas 	Brillen, Sonnenbrillen, Uhrenarmbänder usw.	1-3 Minuten
Schmuck 	Halsketten, Ringe, Ohrringe, Armbänder usw.	
Täglicher Gebrauch 	Elektrische Rasierköpfe, Rasierklingen, Zahnersatz, Kämme, Zahnbürsten usw.	
Kleine Metallteile 	Uhrenteile, alte Münzen, Abzeichen, Maschinendüsen usw.	3-5 Minuten
Metall-Besteck 	Gabeln, Löffel, Messer, usw.	

3.5. Reinigung und Wartung

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
d) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.

f) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
g) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
h) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Ultrasonic cleaner	
Model	PHY- UC_01	PHY- UC_02
Supply voltage [V~] / frequency [Hz]	220-240/50	
Rated power [W].	35	70
Capacity [l]	0.75	1.2
Ultrasound frequency [kHz]	40	40
Internal dimensions of the tank [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6.5
Dimensions (width x depth x height) [mm]	14.5 x 17.5 x 20	16 x 20 x 23
Weight [kg]	1.2	1.8

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	Wear ear protection. Exposure to noise may cause hearing loss.
	CAUTION! Risk of electric shock!

	Safety class II equipment with double insulation.
	Caution! Hot surface can cause burns!
	For indoor use only.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to Ultrasonic cleaner

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Do not touch the device with wet or damp hands.
c) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
d) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
e) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
f) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
g) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.
c) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.
d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO_2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
g) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
h) Use the unit in a well-ventilated area.
i) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.

j) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
k) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
l) Keep the device away from children and animals.
m) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it, and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
d) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during the operation may result in serious personal injury.
e) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
f) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
g) Keep cleaners away from your eyes and skin. Do not ingest or inhale them!
h) Cavitation murmurs are produced during ultrasonic cleaning. Therefore, when operating the device continuously, ear muffs should be worn within a 2-meter radius for hearing protection.

2.4. Safe use of the product

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Unplug the unit before making adjustments, changing accessories, or putting it away. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
e) Keep the product out of the reach of children.
f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
g) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
h) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
i) Do not leave the device switched on unattended.
j) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
k) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
l) Do not start up an empty unit.
m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
n) Keep the unit away from sources of fire and heat.
o) Do not overload the device.
p) Do not block the ventilation openings of the unit!
q) Do not immerse body parts or living beings in the bath of the device, especially when cleaning with ultrasound, do not touch the cleaning liquid.
r) Do not operate the device without the cleaning fluid.
s) Do not fill the ultrasonic bath with hot water. The temperature of the liquid should not exceed 60 ° C.

t) Do not put cleaned items that contain aggressive contaminants such as acids, and chlorine ions into the bathtub!
u) Do not use any flammable agents for ultrasonic cleaning (e.g. gasoline, solvents) and other chemicals that contain or emit chlorine ions (certain disinfectants, household cleaners, and dishwashing agents).
v) Do not clean cell phones, watch dials, items of clothing, or items made of leather, wood, and easily faded materials.
w) Do not pour the solution over the "MAX" scale.

CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

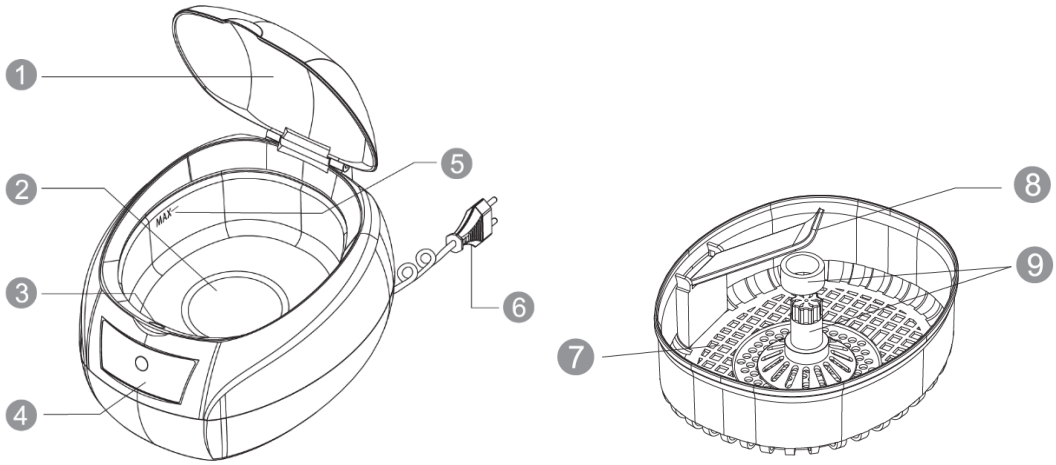
3. Instructions for use

The device is designed to remove operating dirt on the surfaces of objects, tools, and functional parts of machines.
The device is intended for home use.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

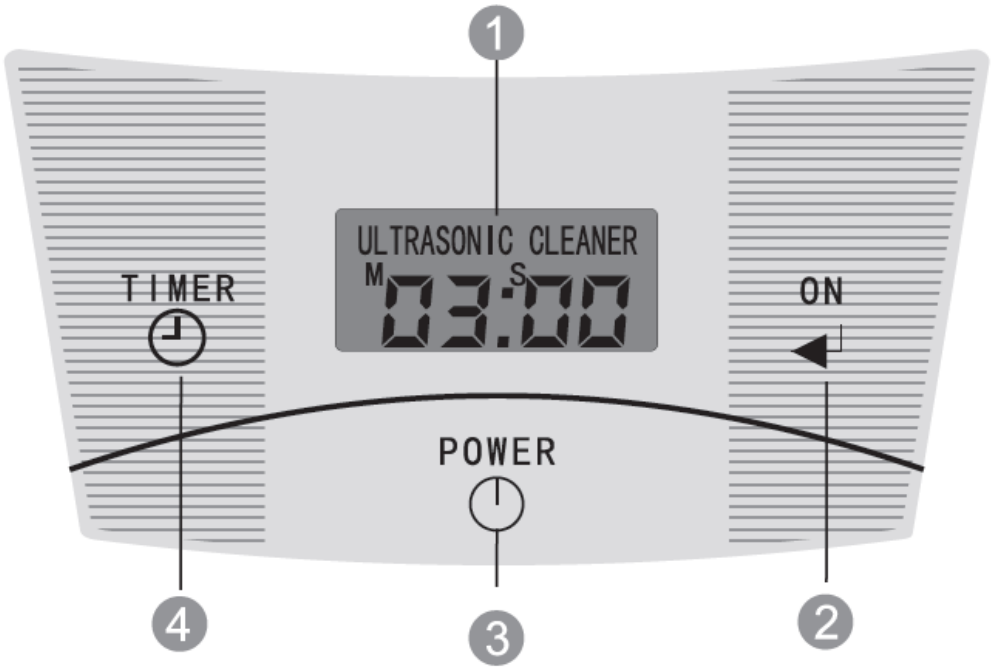
3.1. Product overview

3.1.1. PHY- UC_01



1 - Cover
2 - Tank
3 – Casing
4- Control panel
5 - Indication of maximum fluid level
6 - Power cord
7 - Plastic basket
8 - Stand for watches
9 - CD stand

Control panel:



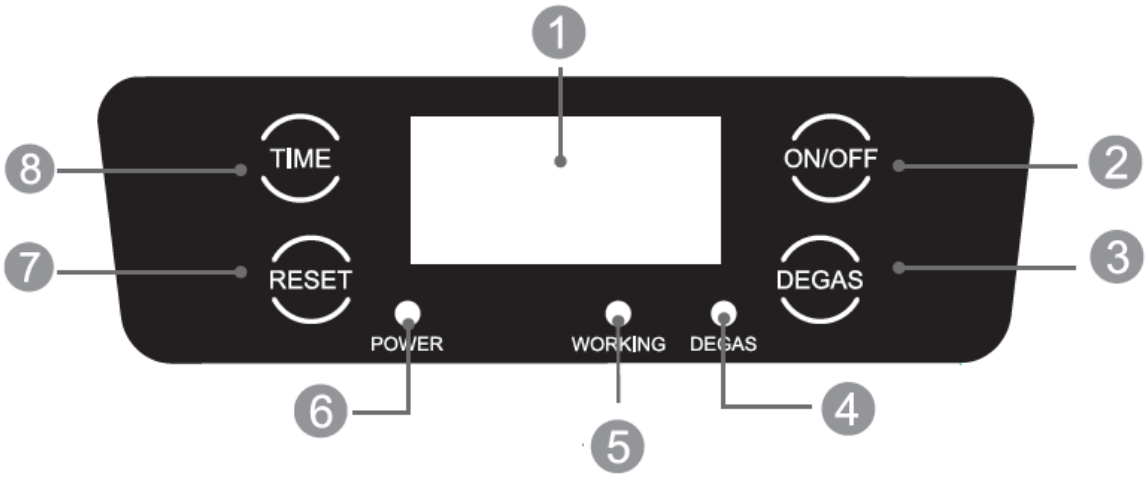
1 - Display
2 - Device operation switch
3 - Main power switch
4 - TIMER

3.1.2. PHY- UC_02



1 - Cover
2 - Tank
3- Control panel
4 - Handle
5 - Electric switch
6 - Base
7 - Carrying handle
8 - Plastic basket
9 - Stand for watches

Control panel:



1 - Display
2 - Main switch
3 - Degassing function switch
4 - Degassing function indicator
5- Device operation indicator
6 - Device power indicator
7 - Reset button
8 - Device operation time setting button

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

3.3. Working with the unit

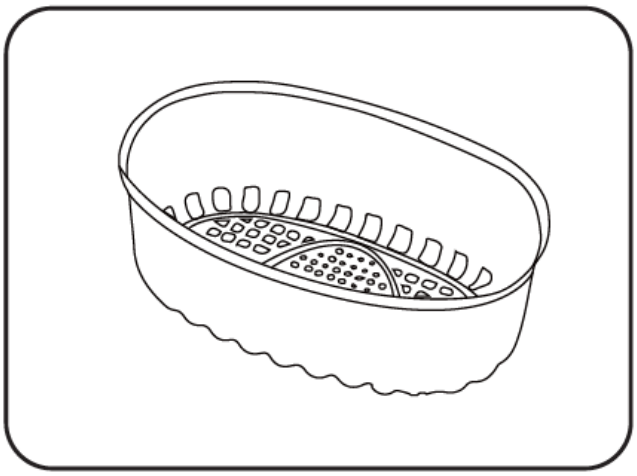
3.3.1. PHY- UC_01

Open the lid and fill the tank with cleaning fluid or water. Place the items to be cleaned in the tank - they should be completely covered with liquid so that the liquid level does not exceed the MAX marking in the tank.
CAUTION! Operating the device without liquid or water may damage it!
Close the cover and connect the device to the power supply.
Press the POWER button, the display will turn on.
Use the TIMER timer button to set the desired operating time of the unit in minutes: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00, and 07:30.
After selecting the working time, press the ON button, the screen will display a countdown and the machine will start working. If there is a need to pause the operation, press the ON button; if there is a need to turn it off, press the POWER button directly. When the countdown reaches 00:00, the unit automatically stops working.
Immediately disconnect the plug from the power supply after cleaning. Then remove the item and pour out the liquid/water from the tank and wipe it.
If storing the device for a long time, make sure there is no liquid/water inside.

Do not put a clock face or cell phone in the tank for cleaning.

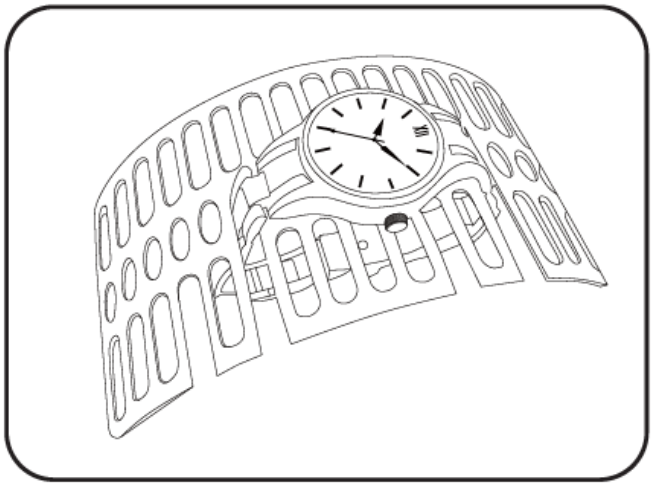
Do not wash frames or art products made of shell or turtle shells with this device.
Any loose inserts may come off during the cleaning process. Do not clean the product if it has not been inserted properly.
Do not wash clothes, leather, wood, and other easily faded products with this machine.

Basket:



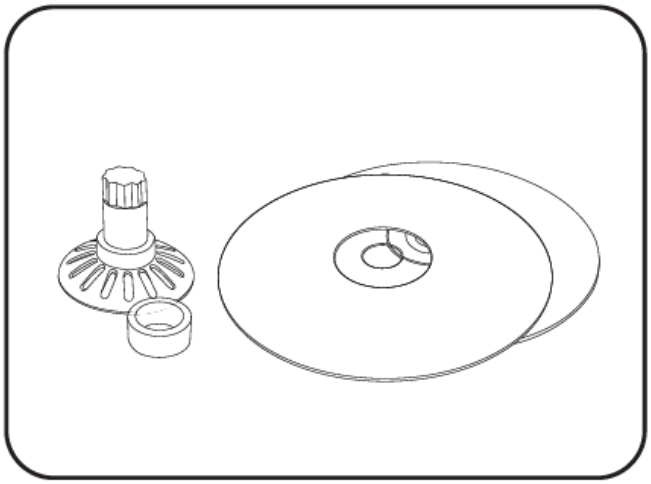
When cleaning small items, items can be placed in the basket and then put the basket into the tank, which can reduce friction between the items and the wall of the inner tank.
Caution:
The basket is specially designed for small items, as the basket will absorb about 30% of the ultrasonic wave, so this will influence the cleaning effect. In this case, if the basket is used to clean the contents, use a cleaning fluid designed for use with ultrasonic washers.

Watch stand:



Secure the watch with the bracelet on the stand. Then dip the bracelet part in the water. Similarly, the rack will also absorb ultrasonic waves, when cleaning, it is advisable to add a few drops of detergent or use a cleaning liquid designed for use with ultrasonic washers.
Note: Watches belong to precision machines, do not put the whole watch in water, just clean the parts of the bracelet.

CD stand:



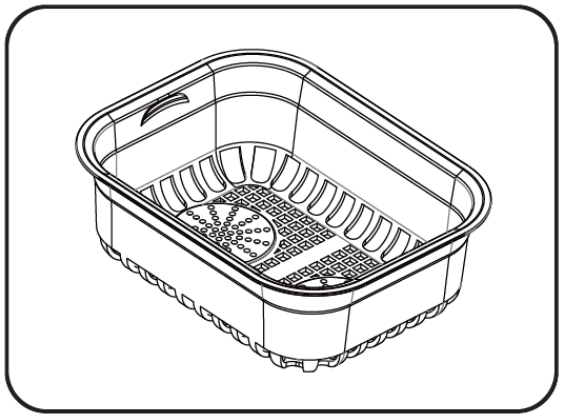
It is recommended to use a CD rack, then, immerse it in water/liquid. You can clean 2 pieces at the same time (to be separated with a small wheel).

3.3.2. PHY- UC_02

Open the lid and fill the tank with cleaning fluid or water. Place the items to be cleaned in the tank - they should be completely covered with liquid so that the liquid level does not exceed the MAX marking in the tank.
CAUTION! Operating the device without liquid or water may damage it!
Close the cover and connect the device to the power supply. The device's display and power light will turn on.
Use the **TIMER** button to set the desired operation time of the unit in seconds: 90, 180, 280, 380, 480.
The **RESET button** pauses cleaning at any time or resets the timer to 180 seconds.
DEGAS button (degassing) When this mode is activated, the device operates intermittently. This will remove air, including carbon dioxide, from the liquid. As a result, more cavitation bubbles are produced, which increases the cleaning efficiency.
Immediately disconnect the plug from the power supply after cleaning. Then remove the item and pour out the liquid/water from the tank and wipe it.
If storing the device for a long time, make sure there is no liquid/water inside.

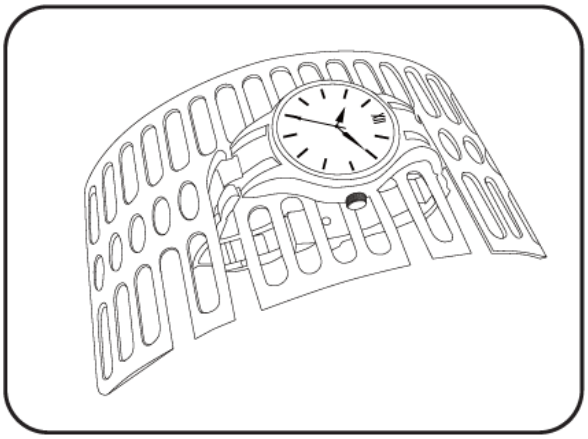
Do not put a clock face or cell phone in the tank for cleaning.
Do not wash frames or art products made of shell or turtle shells with this device.
Any loose inserts may come off during the cleaning process. Do not clean the product if it has not been inserted properly.
Do not wash clothes, leather, wood, and other easily faded products with this machine.

Basket:



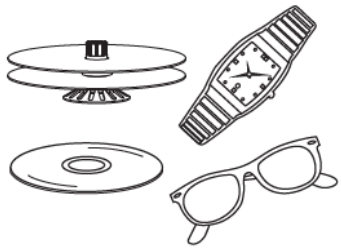
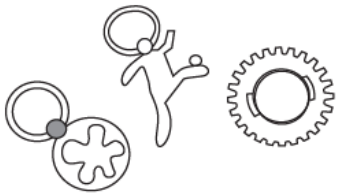
When cleaning small items, items can be placed in the basket and then put the basket into the tank, which can reduce friction between the items and the wall of the inner tank.
Caution:
The basket is specially designed for small items, as the basket will absorb about 30% of the ultrasonic wave, so this will influence the cleaning effect. In this case, if the basket is used to clean the contents, use a cleaning fluid designed for use with ultrasonic washers.

Watch stand:



Secure the watch with the bracelet on the stand. Then dip the bracelet part in the water. Similarly, the rack will also absorb ultrasonic waves, when cleaning, it is advisable to add a few drops of detergent or use a cleaning liquid designed for use with ultrasonic washers.
Note: Watches belong to precision machines, do not put the whole watch in water, just clean the parts of the bracelet.

3.4. Application example

Items		Recommended cleaning time
Glasses and glass 	Glasses, sunglasses, watch bracelets etc.	1-3 minutes
Jewelry 	Necklaces, rings, earrings, bracelets etc.	
Daily use 	Electric shaver heads, razor blades, dentures, combs, toothbrushes, etc.	
Small metal parts 	Watch parts, ancient coins, badges, machine nozzles, etc.	3-5 minutes
Metal cutlery 	Forks, spoons, knives, etc.	

3.5. Cleaning and maintenance

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
d) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
e) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
f) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.

g) Use a soft cloth for cleaning.
h) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) for cleaning as they may damage the surface of the appliance material.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Myjka ultradźwiękowa	
Model	PHY- UC_01	PHY- UC_02
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	220-240/50	
Moc znamionowa [W]	35	70
Pojemność [l]	0.75	1.2
Częstotliwość ultradźwięków [kHz]	40	40
Wewnętrzne wymiary zbiornika [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6.5
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	14.5 x 17.5 x 20	16 x 20 x 23
Ciężar [kg]	1.2	1.8

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Myjka ultradźwiękowa

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
c) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
d) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
e) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
f) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
g) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
g) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)

h) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
i) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
j) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
k) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
l) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
m) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
g) Środki czyszczące należy trzymać z dala od oczu i skóry. Nie wolno ich spożywać ani wdychać!
h) Podczas czyszczenia ultradźwiękami powstają szmery kawitacyjne. Dlatego przy ciągłej eksploatacji urządzenia należy w promieniu 2 m nosić w celu ochrony słuchu nauszniki.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
i) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

l) Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.
m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
o) Nie należy przeciążać urządzenia.
p) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
q) W wannie urządzenia nie wolno zanurzać części ciała lub istot żywych, szczególnie podczas czyszczenia ultradźwiękami nie wolno dotykać cieczy czyszczącej.
r) Nie wolno eksploatować urządzenia bez płynu czyszczącego.
s) Nie wolno napełniać wanny ultradźwiękowej gorącą wodą. Temperatura cieczy nie powinna być większa niż 60 °C.
t) Nie wolno wkładać do wanny przedmiotów czyszczonych, które zawierają agresywne zanieczyszczenia, takie jak kwasy, jony chloru!
u) Nie wolno stosować do czyszczenia ultradźwiękowego żadnych środków palnych (np. benzyny, rozpuszczalników) oraz innych środków chemicznych, które zawierają lub wydzielają jony chloru (niektóre środki dezynfekcyjne, środki czyszczące gospodarstwa domowego oraz środki płuczące do naczyń).
v) Nie czyścić telefonów komórkowych, tarcz zegarków, elementów ubrań lub przedmiotów ze skóry, drewna oraz materiałów łatwo blaknących.
w) Nie przelewać roztworu ponad podziałkę „MAX”.

UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

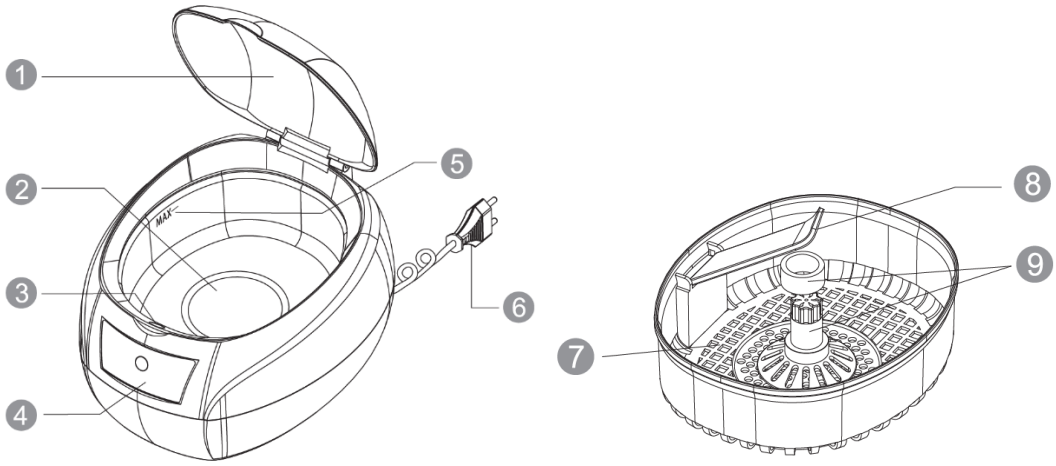
3. Zasady użytkowania

Urządzenie służy do usuwania zabrudzeń eksploatacyjnych na powierzchniach przedmiotów, narzędzi i elementach funkcjonalnych maszyn.
Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

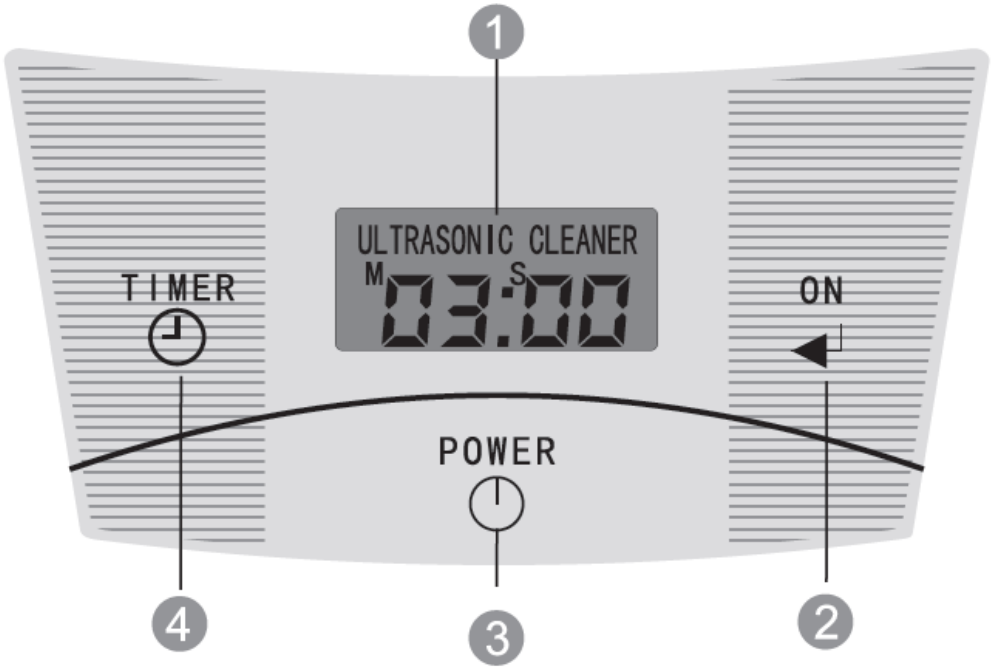
3.1. Opis urządzenia

3.1.1. PHY- UC_01



1 – Pokrywa
2 – Zbiornik
3 – Obudowa
4 – Panel sterowania
5 – Oznaczenie maksymalnego poziomu płynu
6 – Przewód zasilający
7 – Kosz z tworzywa sztucznego
8 – Stojak na zegarki
9 – Stojak na płyty CD

Panel sterowania:



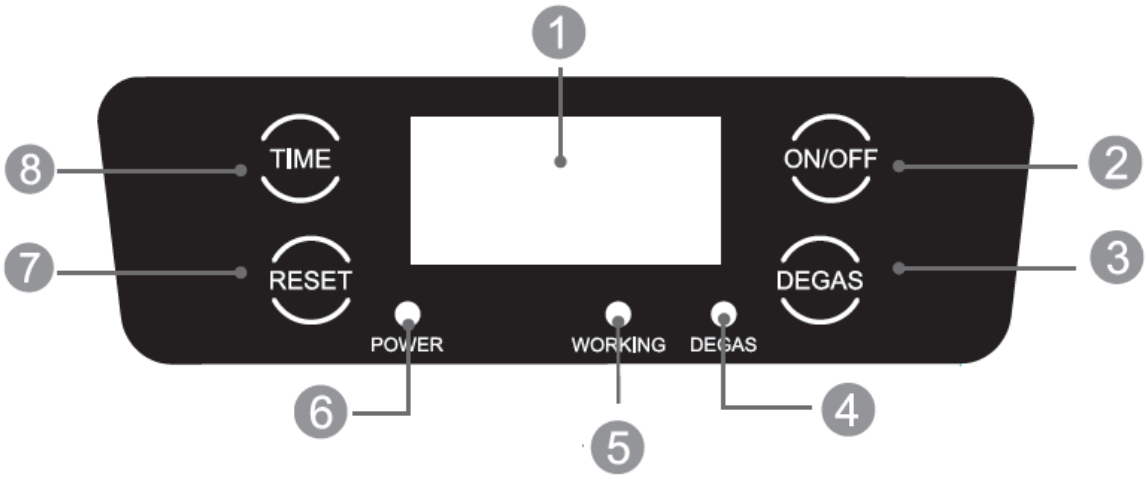
1 – Wyświetlacz
2 – Włącznik pracy urządzenia
3 – Włącznik główny zasilania
4 – Wyłącznik czasowy (TIMER)

3.1.2. PHY- UC_02



1 – Pokrywa
2 – Zbiornik
3 – Panel sterowania
4 – Uchwyt
5 – Łącznik elektryczny
6 – Podstawa
7 – Uchwyt do przenoszenia
8 – Kosz z tworzywa sztucznego
9 – Stojak na zegarki

Panel sterowania:



1 – Wyświetlacz
2 – Włącznik główny
3 – Włącznik funkcji odgazowania
4 – Kontrolka funkcji odgazowania
5- Kontrolka pracy urządzenia
6 – Kontrolka zasilania urządzenia
7 – Przycisk resetowania
8 – Przycisk ustawiania czasu pracy urządzenia

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

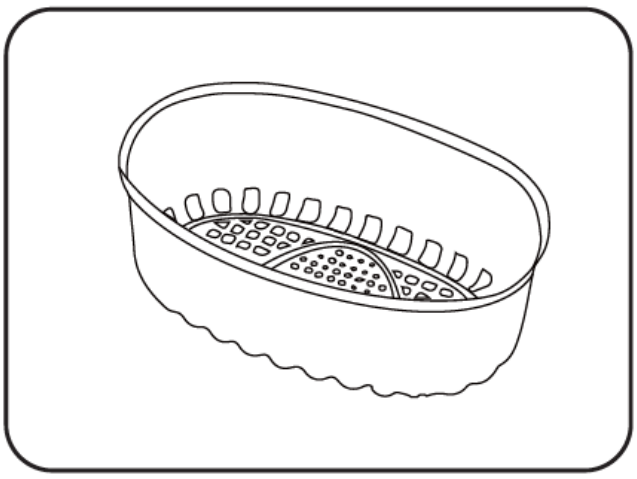
3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1. PHY- UC_01

Otworzyć pokrywę i napełnić zbiornik płynem czyszczącym lub wodą. Umieścić przedmioty do czyszczenia w zbiorniku – powinny być całkowicie zakryte płynem tak by poziom płynu nie przekraczał oznaczenia MAX w zbiorniku.
UWAGA! Praca urządzenia bez płynu lub wody grozi jego uszkodzeniem!
Zamknąć pokrywę i podłączyć urządzenie do zasilania.
Nacisnąć przycisk POWER, wyświetlacz włączy się.
Przyciskiem wyłącznika czasowego TIMER ustawić żądany czas pracy urządzenia w minutach: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00, 07:30.
Po wybraniu czasu pracy, nacisnąć przycisk ON, na ekranie wyświetli odliczanie i maszyna rozpocznie pracę. Jeśli istnieje potrzeba wstrzymania pracy, nacisnąć przycisk ON; jeśli istnieje potrzeba wyłączenia, nacisnąć bezpośrednio przycisk POWER.W momencie gdy odliczanie czasu dojdzie do 00:00, urządzenie automatycznie przestaje pracować.
Po zakończeniu czyszczenia należy niezwłocznie odłączyć wtyczkę z zasilania. Następnie wyjąć artykuł i wylać płyn / wodę ze zbiornika i wytrzeć go.
W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy czas należy się upewnić że w środku nie znajduje się płyn / woda.

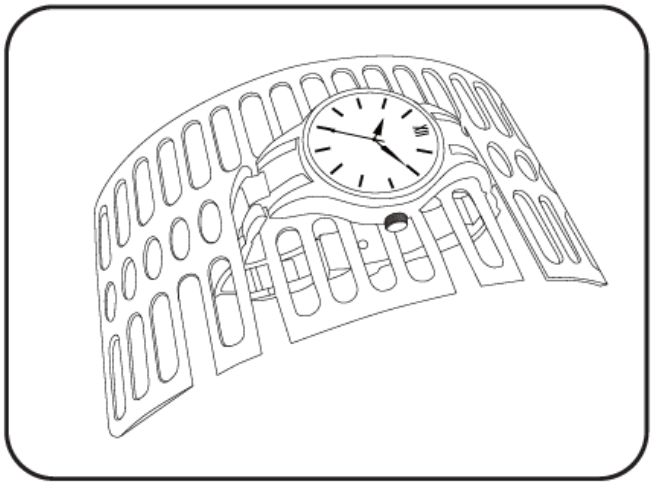
Nie należy wkładać do zbiornika w celu czyszczenia tarczy zegara lub telefonu komórkowego.
Nie myć ramek lub wyrobów artystycznych wykonanych z muszli lub skorupy żółwia za pomocą tego urządzenia.
Wszelkie luźne wkładki mogą odpaść podczas procesu czyszczenia. Nie należy czyścić produktu, który nie został dobrze włożony.
Nie należy prać tym urządzeniem ubrań, skóry, drewna i innych łatwo blaknących produktów.

Koszyk:



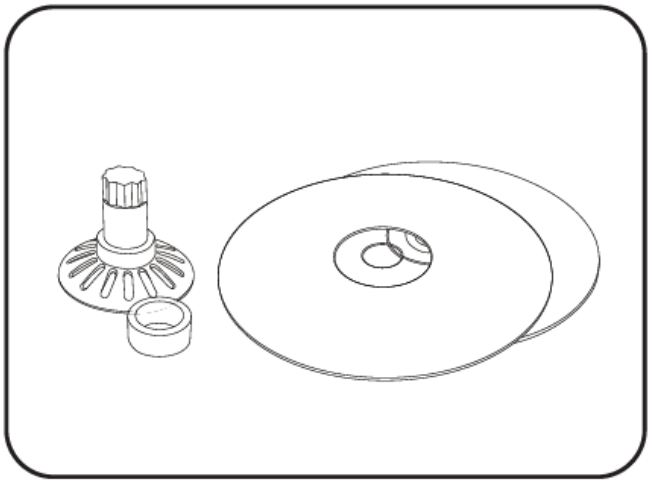
Podczas czyszczenia małych przedmiotów, przedmioty mogą być umieszczone w koszu, a następnie włożyć kosz do zbiornika, co może zmniejszyć tarcie między przedmiotami a ścianą zbiornika wewnętrznego.
Uwaga:
Kosz jest specjalnie zaprojektowany dla małych przedmiotów, ponieważ kosz będzie absorbował około 30% fali ultradźwiękowej, więc wpłynie to na efekt czyszczenia. W takim przypadku, jeśli koszyka jest używany do czyszczenia zawartości, należy użyć płynu czyszczącego przeznaczonego do pracy z myjkami ultradźwiękowymi.

Stojak na zegarki:



Zabezpieczyć zegarek bransoletką na stojaku. Następnie zanurzyć część bransoletki w wodzie. Podobnie stojak będzie również absorbował fale ultradźwiękowe, przy czyszczeniu, wskazane jest dodać kilka kropli detergentu lub użyć płynu czyszczącego przeznaczonego do pracy z myjkami ultradźwiękowymi.
Uwaga: Zegarki należą do maszyn precyzyjnych, nie należy wkładać całego zegarka do wody, tylko wyczyścić części bransoletki.

Stojak na płyty CD:



Zalecane jest użycie stojaka na płyty CD, następnie, zanurzenie jej w wodzie / płynie. Można czyścić 2 sztuki jednocześnie (do rozdzielenia za pomocą małego kółka).

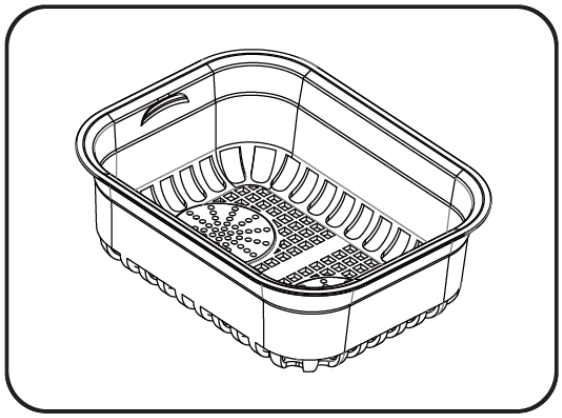
3.3.2. PHY- UC_02

Otworzyć pokrywę i napełnić zbiornik płynem czyszczącym lub wodą. Umieścić przedmioty do czyszczenia w zbiorniku – powinny być całkowicie zakryte płynem tak by poziom płynu nie przekraczał oznaczenia MAX w zbiorniku.
UWAGA! Praca urządzenia bez płynu lub wody grozi jego uszkodzeniem!
Zamknąć pokrywę i podłączyć urządzenie do zasilania. Włączą się wyświetlacz i kontrolka zasilania urządzenia.

Przyciskiem wyłącznika czasowego **TIMER** ustawić żądany czas pracy urządzenia w sekundach: 90, 180, 280, 380, 480.
Przycisk resetowanie **RESET** pauzuje czyszczenie w dowolnym momencie lub przywraca ustawienie wyłącznika czasowego na 180 sekund.
Przycisk **DEGAS** (odgazowanie) Po załączeniu tego trybu urządzenie działa z przerwami. Spowoduje to usunięcie powietrza, w tym również dwutlenku węgla z cieczy. Dzięki temu wytwarza się więcej pęcherzyków kawitacyjnych przez co skuteczność czyszczenia wzrasta.
Po zakończeniu czyszczenia należy niezwłocznie odłączyć wtyczkę z zasilania. Następnie wyjąć artykuł i wylać płyn / wodę ze zbiornika i wytrzeć go.
W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy czas należy się upewnić że w środku nie znajduje się płyn / woda.

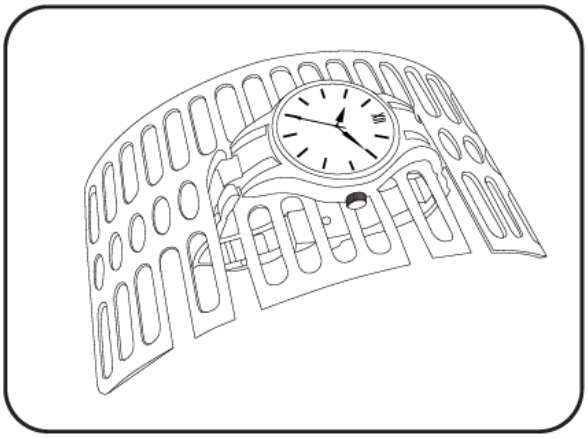
Nie należy wkładać do zbiornika w celu czyszczenia tarczy zegara lub telefonu komórkowego.
Nie myć ramek lub wyrobów artystycznych wykonanych z muszli lub skorupy żółwia za pomocą tego urządzenia.
Wszelkie luźne wkładki mogą odpaść podczas procesu czyszczenia. Nie należy czyścić produktu, który nie został dobrze włożony.
Nie należy prać tym urządzeniem ubrań, skóry, drewna i innych łatwo blaknących produktów.

Koszyk:



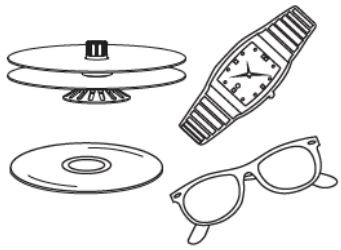
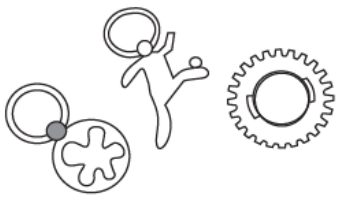
Podczas czyszczenia małych przedmiotów, przedmioty mogą być umieszczone w koszu, a następnie włożyć kosz do zbiornika, co może zmniejszyć tarcie między przedmiotami a ścianą zbiornika wewnętrznego.
Uwaga:
Kosz jest specjalnie zaprojektowany dla małych przedmiotów, ponieważ kosz będzie absorbował około 30% fali ultradźwiękowej, więc wpłynie to na efekt czyszczenia. W takim przypadku, jeśli koszyka jest używany do czyszczenia zawartości, należy użyć płynu czyszczącego przeznaczonego do pracy z myjkami ultradźwiękowymi.

Stojak na zegarki:



Zabezpieczyć zegarek bransoletką na stojaku. Następnie zanurzyć część bransoletki w wodzie. Podobnie stojak będzie również absorbował fale ultradźwiękowe, przy czyszczeniu, wskazane jest dodać kilka kropli detergentu lub użyć płynu czyszczącego przeznaczonego do pracy z myjkami ultradźwiękowymi.
Uwaga: Zegarki należą do maszyn precyzyjnych, nie należy wkładać całego zegarka do wody, tylko wyczyścić części bransoletki.

3.4. Przykładowe zastosowanie

Przedmioty		**Zalecany czas czyszczenia**
Okulary i szkło 	Okulary, okulary przeciwsłoneczne, bransoletki zegarków itp.	1-3 minuty
Biżuteria 	Naszyjniki, pierścionki, kolczyki, bransoletki itp.	
Codzienny użytek 	Głowica golarki elektrycznej, żyletki, protezy, grzebienie, szczoteczki do zębów itp.	
Małe części metalowe 	Części zegarków, starożytne monety, odznaki, dysze maszyn itp.	3-5 minut
Sztućce metalowe 	Widelce, łyżki, noże, itp.	

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
e) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
f) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
h) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Ultrazvuková čistička	
Model	PHY- UC_01	PHY- UC_02
Napájecí napětí [V~] / frekvence [Hz]	220-240/50	
Jmenovitý výkon [W]	35	70
Objem [L]	0,75	1,2
Frekvence ultrazvuku [kHz]	40	40
Vnitřní rozměry nádrže [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6,5
Rozměry [šířka x hloubka x výška] [mm]	14,5 x 17,5 x 20	16 x 20 x 23
Hmotnost [kg]	1,2	1,8

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Používejte ochranu sluchu. Expozice hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	Zařízení II. třídy ochrany s dvojitou izolací.

	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.

UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu se vztahuje
Ultrazvuková čistička

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
c) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
d) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
e) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
f) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
g) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněné osobě.
d) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).
g) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)
h) Zařízení používejte pouze v dostatečně větraných prostorech.
i) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
j) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.

k) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
l) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
m) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, jak ovládat zařízení.
c) Jednotku mohou obsluhovat osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné s ní pracovat a příslušně proškolené, které si přečetly tento návod k obsluze a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
d) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost během operace může způsobit vážné zranění.
e) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
f) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
g) Udržujte čisticí prostředky mimo oči a pokožku. Nepožívejte je ani nevdechujte!
h) Při čištění ultrazvukem vznikají kavitační šelesty. Proto by při nepřetržitém provozu zařízení měly být chrániče sluchu nošeny v okruhu 2 metrů pro ochranu sluchu.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Před nastavením, výměnou vybavení nebo uložením nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
e) Zařízení chraňte před dětmi.
f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
h) Zařízení během provozu neposouvejte, neposouvejte ani neotáčejte.
i) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
j) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
l) Prázdné zařízení nikdy neuvádějte do provozu.
m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
n) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
o) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
p) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
q) Do vany přístroje neponořujte části těla ani živé bytosti, zvláště při čištění ultrazvukem se nedotýkejte čisticí kapaliny.
r) Neprovozujte zařízení bez čisticí kapaliny.

s) Ultrazvukovou lázeň nenaplňujte horkou vodou. Teplota kapaliny by neměla přesáhnout 60 °C.
t) Do vany nedávejte vyčištěné předměty, které obsahují agresivní nečistoty, jako jsou kyseliny a ionty chlóru!
u) K čištění ultrazvukem nepoužívejte žádné hořlavé prostředky (např. benzín, rozpouštědla) a jiné chemikálie, které obsahují nebo uvolňují ionty chlóru (některé dezinfekční prostředky, domácí čisticí prostředky a prostředky na mytí nádobí).
v) Nečistěte mobilní telefony, ciferníky hodinek, části oblečení nebo předměty vyrobené z kůže, dřeva a snadno vybledlých materiálů.
w) Nelijte roztok přes stupnici "MAX".

UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

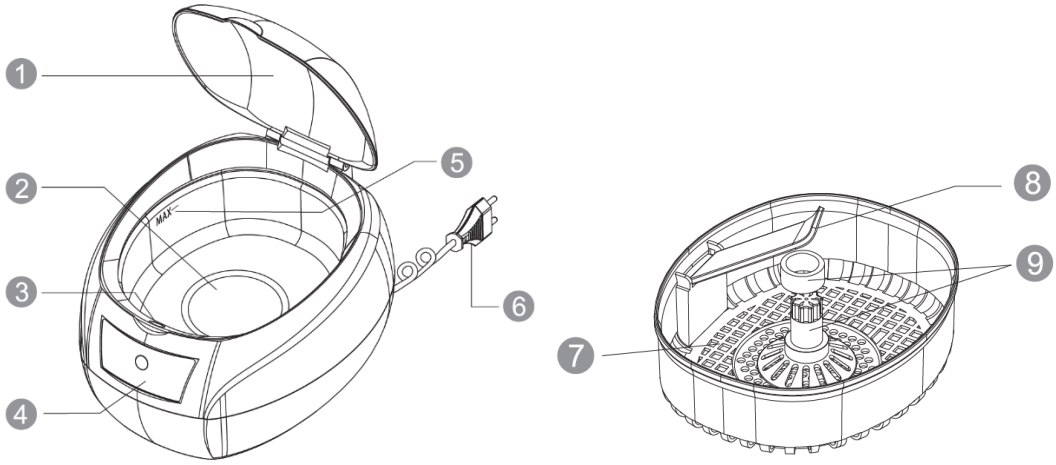
3. Návod k použití

Zařízení je určeno k odstraňování provozních nečistot z povrchů předmětů, nářadí a funkčních částí strojů.
Zařízení je určeno pro domácí použití.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

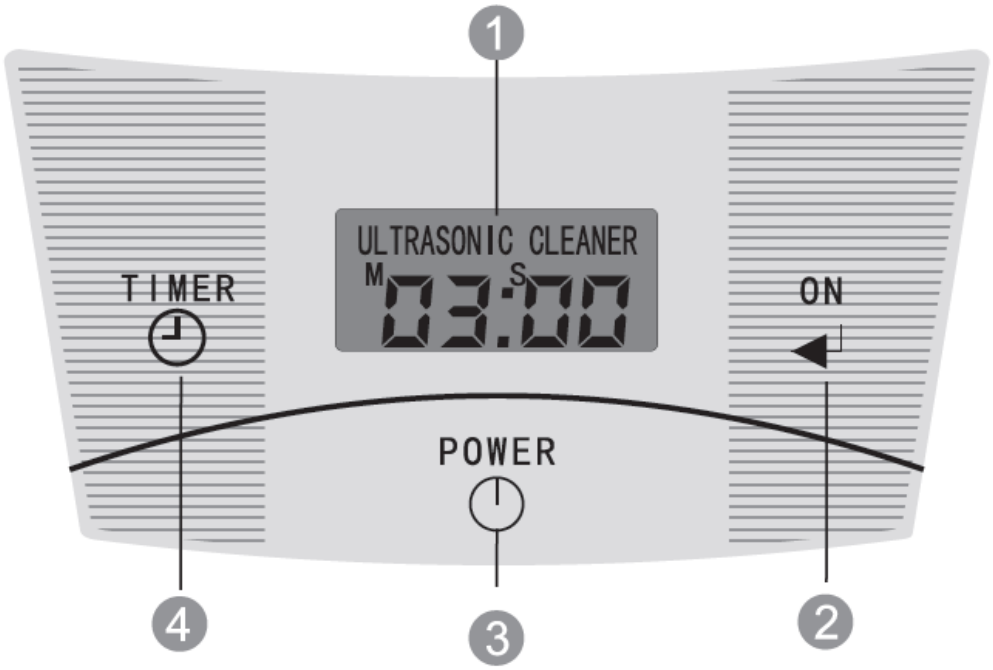
3.1. Přehled produktů

3.1.1. PHY- UC_01



1 - Kryt
2 – Nádrž
3 – Skříň
4 – Ovládací panel
5 - Indikace maximální hladiny kapaliny
6 – Napájecí kabel
7 - Plastový koš
8 - Stojan na hodinky
9 - Stojan na CD

Ovládací panel:



1 - Displej
2 - Přepínač provozu zařízení
3 - Hlavní vypínač
4 - ČASOVAČ

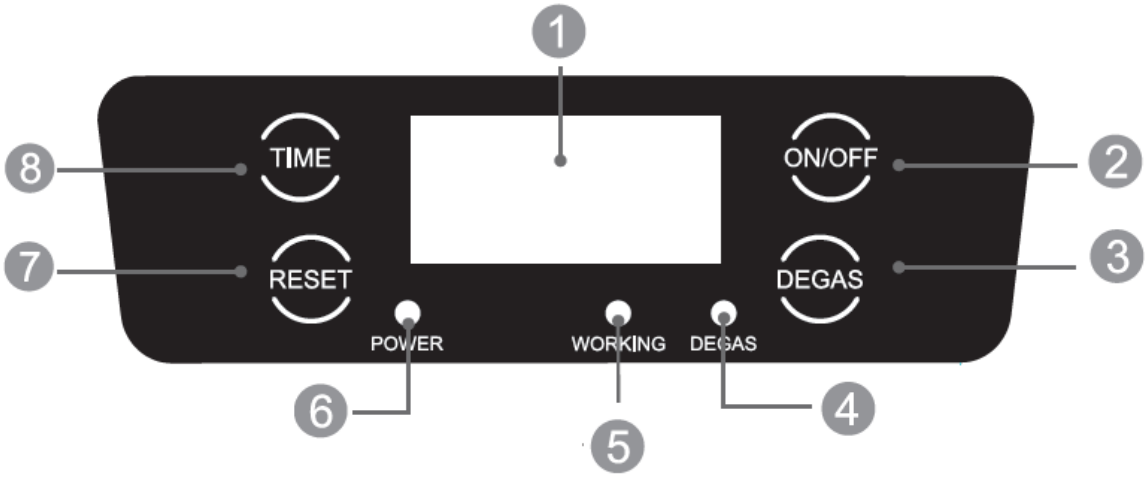
3.1.2. PHY- UC_02



1 - Kryt
2 – Nádrž
3 – Ovládací panel
4 - Rukojeť
5 - Elektrický spínač
6 – Podstavec
7 - Rukojeť pro přenášení
8 - Plastový koš

9 - Stojan na hodinky

Ovládací panel:



1 - Displej
2 - Hlavní vypínač
3 - Přepínač funkce odplynění
4 - Indikátor funkce odplynění
5- Indikátor provozu zařízení
6 - Indikátor napájení zařízení
7 - Tlačítko Reset
8 - Tlačítko nastavení doby provozu zařízení

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Vždy používejte jednotku na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s narušenými mentálními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Umístěte jednotku tak, aby byla hlavní zástrčka kdykoli dostupná. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

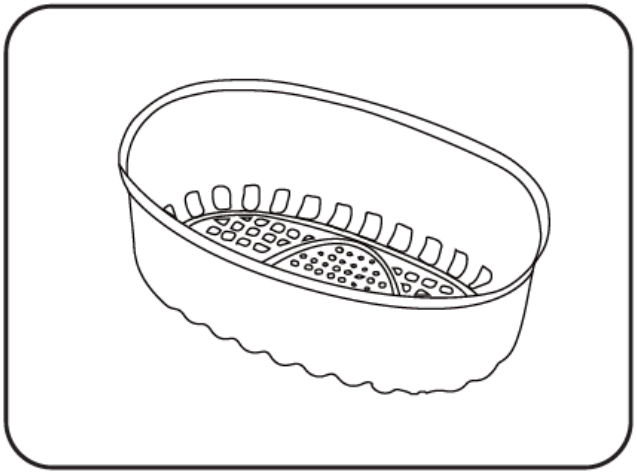
3.3. Práce se zařízením

3.3.1. PHY- UC_01

Otevřete víko a naplňte nádrž čisticí kapalinou nebo vodou. Čištěné předměty umístěte do nádrže - měly by být zcela pokryty kapalinou, aby hladina kapaliny nepřesahovala značku MAX v nádrži.
UPOZORNĚNÍ! Provoz zařízení bez kapaliny nebo vody může způsobit jeho poškození!
Zavřete kryt a připojte zařízení ke zdroji napájení.
Stiskněte tlačítko POWER, displej se rozsvítí.
Pomocí tlačítka TIMER nastavte požadovaný provozní čas jednotky v minutách: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00 a 07:30.
Po zvolení pracovní doby stiskněte tlačítko ON, na obrazovce se zobrazí odpočítávání a stroj začne pracovat. Pokud je potřeba pozastavit operaci, stiskněte tlačítko ON; pokud je potřeba jej vypnout, stiskněte přímo tlačítko POWER. Když odpočítávání dosáhne 00:00, jednotka automaticky přestane pracovat.
Po vyčištění ihned odpojte zástrčku od zdroje napájení. Poté předmět vyjměte a vylijte kapalinu/vodu z nádrže a otřete ji.
Pokud zařízení skladujete na delší dobu, ujistěte se, že uvnitř není žádná kapalina/voda.

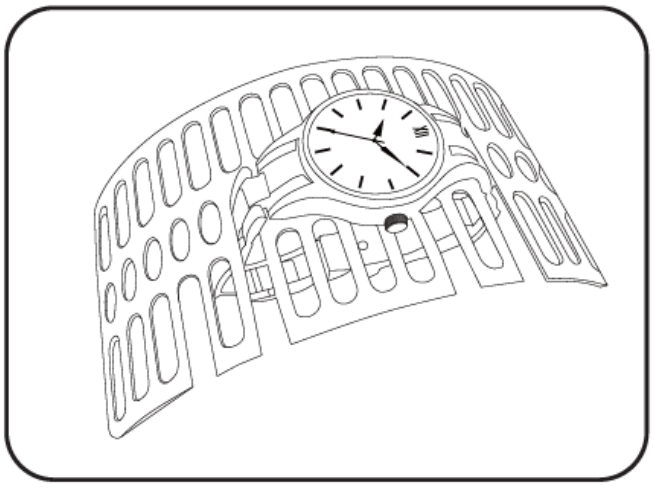
Při čištění nevkládejte do nádrže ciferník hodin nebo mobilní telefon.
S tímto zařízením nemyjte rámy nebo umělecké výrobky vyrobené z krunýřů nebo želv.
Jakékoli uvolněné vložky se mohou během procesu čištění uvolnit. Nečistěte výrobek, pokud nebyl správně vložen.
V tomto stroji neperte oblečení, kůži, dřevo a jiné snadno vybledlé výrobky.

Košík:



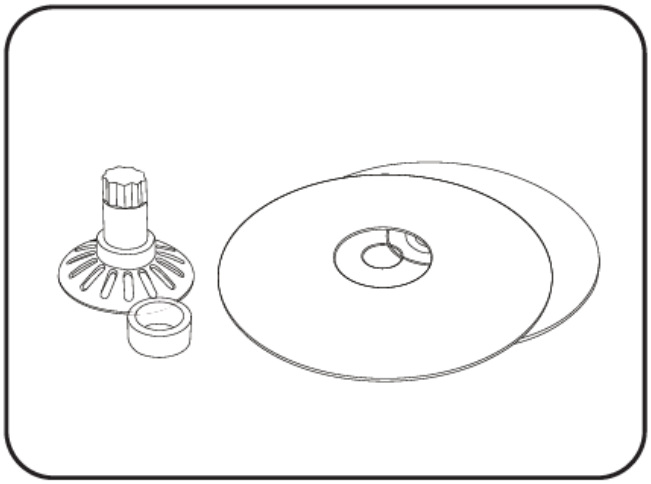
Při čištění malých předmětů lze předměty vložit do koše a poté koš vložit do nádrže, což může snížit tření mezi předměty a stěnou vnitřní nádrže.
Upozornění:
Koš je speciálně navržen pro malé předměty, protože koš pohltí asi 30 % ultrazvukové vlny, takže to ovlivní čisticí účinek. V tomto případě, pokud se koš používá k čištění obsahu, použijte čisticí kapalinu určenou pro použití s ultrazvukovými myčkami.

Stojan na hodinky:



Zajistěte hodinky náramkem na stojánku. Poté ponořte část náramku do vody. Podobně bude stojan absorbovat i ultrazvukové vlny, při čištění je vhodné přidat pár kapek saponátu nebo použít čisticí kapalinu určenou pro použití s ultrazvukovými myčkami.
Poznámka: Hodinky patří k přesným strojkům, nedávejte celé hodinky do vody, pouze očistěte části náramku.

stojan na CD:



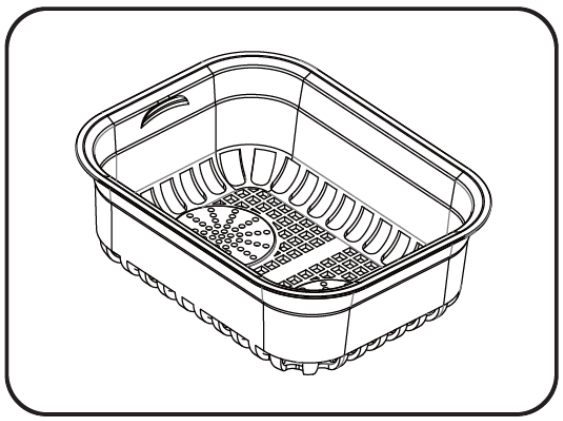
Doporučuje se použít stojan na CD a poté jej ponořit do vody/kapaliny. Můžete čistit 2 kusy současně (oddělit pomocí malého kolečka).

3.3.2. PHY- UC_02

Otevřete víko a naplňte nádrž čisticí kapalinou nebo vodou. Čištěné předměty umístěte do nádrže - měly by být zcela pokryty kapalinou, aby hladina kapaliny nepřesahovala značku MAX v nádrži.
UPOZORNĚNÍ! Provoz zařízení bez kapaliny nebo vody může způsobit jeho poškození!
Zavřete kryt a připojte zařízení ke zdroji napájení. Rozsvítí se displej a kontrolka napájení zařízení.
Pomocí tlačítka **TIMER** nastavte požadovanou dobu provozu jednotky v sekundách: 90, 180, 280, 380, 480.
Tlačítko RESET kdykoli pozastaví čištění nebo resetuje časovač na 180 sekund.
Tlačítko **DEGAS** (odplynění) Když je tento režim aktivován, zařízení pracuje přerušovaně. Tím se z kapaliny odstraní vzduch, včetně oxidu uhličitého. V důsledku toho vzniká více kavitačních bublin, což zvyšuje účinnost čištění.
Po vyčištění ihned odpojte zástrčku od zdroje napájení. Poté předmět vyjměte a vylijte kapalinu/vodu z nádrže a otřete ji.
Pokud zařízení skladujete na delší dobu, ujistěte se, že uvnitř není žádná kapalina/voda.

Při čištění nevkládejte do nádrže ciferník hodin nebo mobilní telefon.
S tímto zařízením nemyjte rámy nebo umělecké výrobky vyrobené z krunýřů nebo želv.
Jakékoli uvolněné vložky se mohou během procesu čištění uvolnit. Nečistěte výrobek, pokud nebyl správně vložen.
V tomto stroji neperte oblečení, kůži, dřevo a jiné snadno vybledlé výrobky.

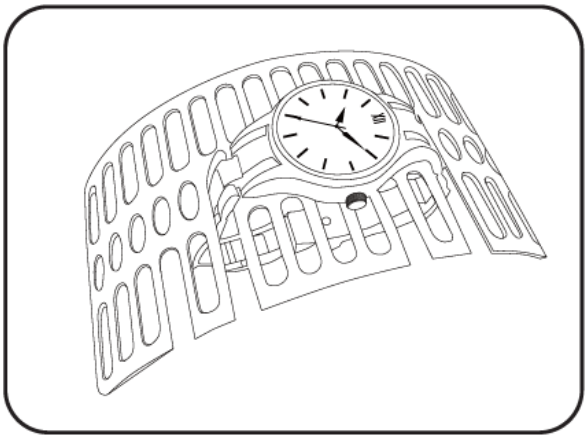
Košík:



Při čištění malých předmětů lze předměty vložit do koše a poté koš vložit do nádrže, což může snížit tření mezi předměty a stěnou vnitřní nádrže.

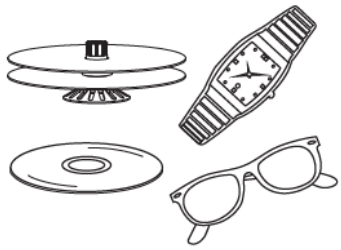
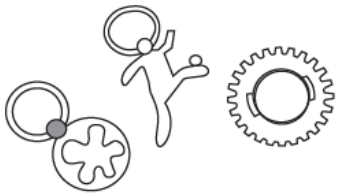
Upozornění:
Koš je speciálně navržen pro malé předměty, protože koš pohltí asi 30 % ultrazvukové vlny, takže to ovlivní čisticí účinek. V tomto případě, pokud se koš používá k čištění obsahu, použijte čisticí kapalinu určenou pro použití s ultrazvukovými myčkami.

Stojan na hodinky:



Zajistěte hodinky náramkem na stojánku. Poté ponořte část náramku do vody. Podobně bude stojan absorbovat i ultrazvukové vlny, při čištění je vhodné přidat pár kapek saponátu nebo použít čisticí kapalinu určenou pro použití s ultrazvukovými myčkami.
Poznámka: Hodinky patří k přesným strojkům, nedávejte celé hodinky do vody, pouze očistěte části náramku.

3.4. Příklad aplikace

Položky		Doporučená doba čištění
Brýle a sklo 	Brýle, sluneční brýle, náramky na hodinky atd.	1-3 minuty
Šperky 	Náhrdelníky, prsteny, náušnice, náramky atd.	
Denní použití 	Elektrické holicí hlavy, žiletky, zubní protézy, hřebeny, zubní kartáčky atd.	
Malé kovové části 	Díly hodinek, staré mince, odznaky, trysky strojů atd.	3-5 minut
Kovové příbory 	Vidličky, lžíce, nože atd.	

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
d) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
e) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
f) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.

g) K čistění používejte měkký hadřík.
h) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Nettoyeur à ultrasons	
Modèle	PHY-UC_01	PHY-UC_02
Tension d'alimentation [V~] / fréquence [Hz]	220-240/50	
Puissance nominale [W]	35	70
Capacité [L]	0,75	1,2
Fréquence des ultrasons [kHz]	40	40
Dimensions intérieures du réservoir [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6,5
Dimensions Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	14,5 x 17,5 x 20	16 x 20 x 23
Poids [kg]	1,2	1,8

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement conformément aux directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**AVERTIR!** ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** décrire une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	Appareils de classe 2 d'isolation électrique, avec double isolation.
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et la description des instructions fait référence à Nettoyeur à ultrasons

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

d) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

e) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.

f) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

g) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

2.2. Sécurité au travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.

d) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
g) Aucun enfant ou personne non autorisée n'est autorisé dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
h) Utilisez l'appareil dans une zone bien ventilée.
i) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
j) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
k) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
l) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
m) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon de faire fonctionner l'appareil.
c) L'appareil peut être utilisé par des personnes en bonne forme physique, capables de l'utiliser et formées de manière appropriée, qui ont lu ce manuel d'instructions et ont été formées à la sécurité et à la santé au travail.
d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.
e) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
f) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
g) Gardez les nettoyants loin de vos yeux et de votre peau. Ne pas les ingérer ni les inhaler !
h) Des murmures de cavitation sont produits lors du nettoyage par ultrasons. Par conséquent, lors de l'utilisation continue de l'appareil, des protections auditives doivent être portées dans un rayon de 2 mètres pour la protection auditive.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer des réglages, de changer d'outillage ou de ranger l'outil. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
e) Sécuriser l'appareil contre les enfants.

f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
h) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne tournez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
i) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
j) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
k) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
l) Ne pas mettre en marche une machine vide.
m) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
n) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
o) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
p) N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil !
q) Ne plongez pas de parties du corps ou d'êtres vivants dans le bain de l'appareil, en particulier lors du nettoyage aux ultrasons, ne touchez pas le liquide de nettoyage.
r) Ne faites pas fonctionner l'appareil sans liquide de nettoyage.
s) Ne remplissez pas le bain à ultrasons avec de l'eau chaude. La température du liquide ne doit pas dépasser 60°C.
t) Ne placez pas d'articles nettoyés contenant des contaminants agressifs tels que des acides et des ions de chlore dans la baignoire !
u) N'utilisez pas d'agents inflammables pour le nettoyage par ultrasons (par exemple, essence, solvants) et d'autres produits chimiques qui contiennent ou émettent des ions de chlore (certains désinfectants, nettoyants ménagers et détergents à vaisselle).
v) Ne nettoyez pas les téléphones portables, les cadrans de montre, les vêtements ou les articles en cuir, en bois et en matériaux qui se décolorent facilement.
w) Ne versez pas la solution au-dessus de l'échelle "MAX".



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

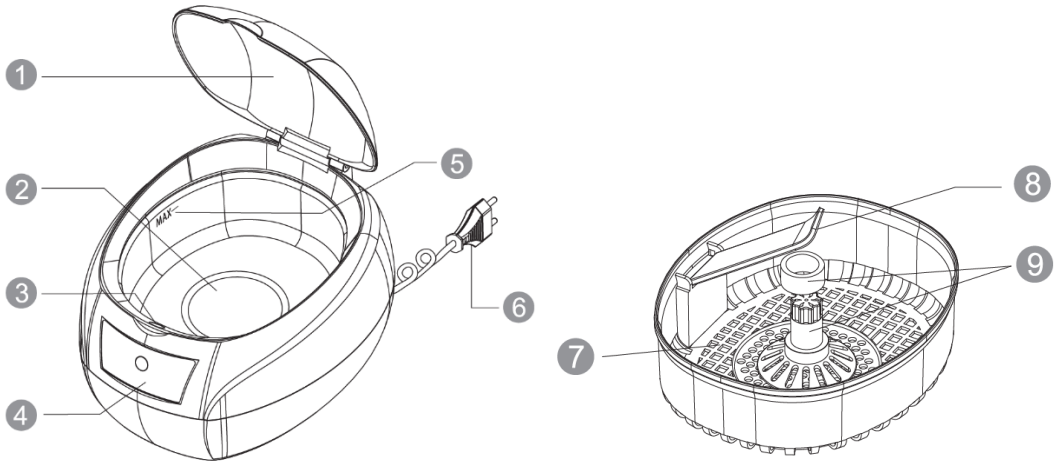
3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour éliminer la saleté de fonctionnement sur les surfaces des objets, des outils et des parties fonctionnelles des machines.
L'appareil est destiné à un usage domestique.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

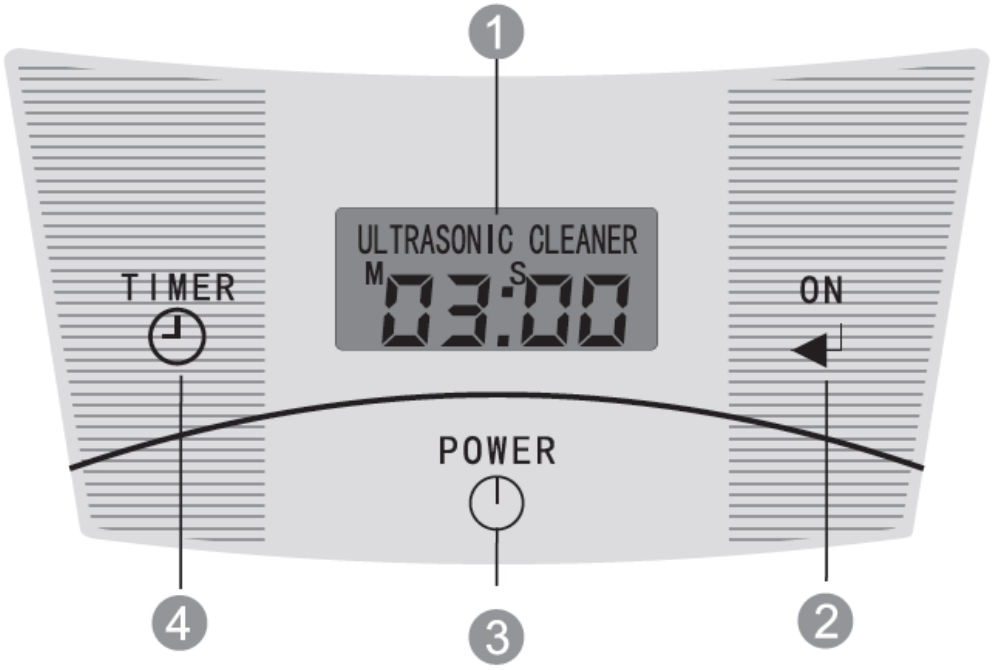
3.1. Présentation du produit

3.1.1. PHY-UC_01



1 – Couvercle
2 – Réservoir
3 – Boîtier
4 – Panneau de commande
5 - Indication du niveau maximum de liquide
6 – Câble d'alimentation
7 - Panier en plastique
8 - Support pour montres
9 - Support CD

Panneau de commande :



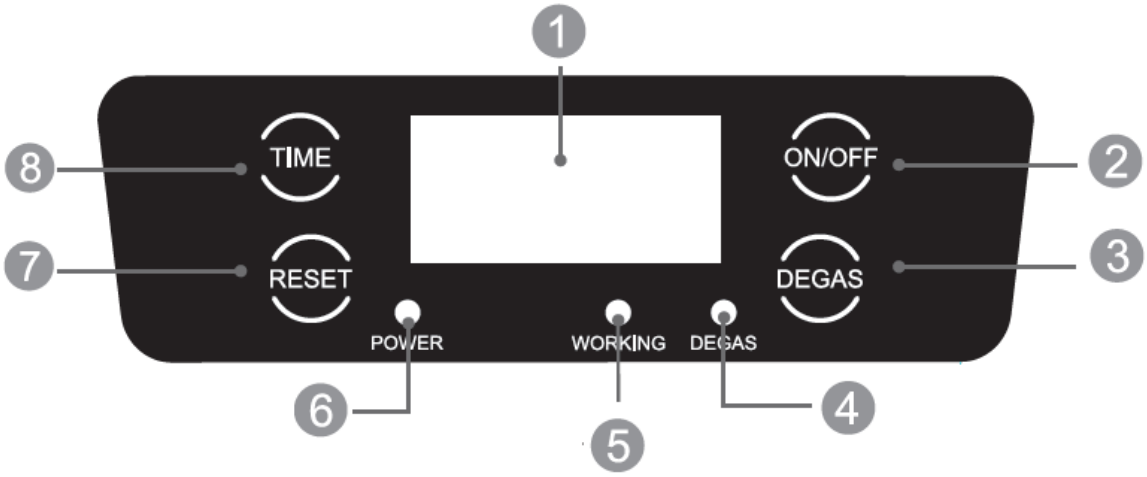
1 - Affichage
2 - Commutateur de fonctionnement de l'appareil
3 - Interrupteur d'alimentation principal
4 - MINUTERIE

3.1.2. PHY-UC_02



1 – Couvercle
2 – Réservoir
3 – Panneau de commande
4 - Poignée
5 - Interrupteur électrique
6 - Base
7 - Poignée de transport
8 - Panier en plastique
9 - Support pour montres

Panneau de commande :



1 - Affichage
2 - Interrupteur principal
3 - Interrupteur fonction dégazage
4 - Voyant fonction dégazage
5- Indicateur de fonctionnement de l'appareil
6 - Voyant d'alimentation de l'appareil
7 - Bouton de réinitialisation
8 - Bouton de réglage du temps de fonctionnement de l'appareil

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :
La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Faites toujours fonctionner l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche et hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la prise principale soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

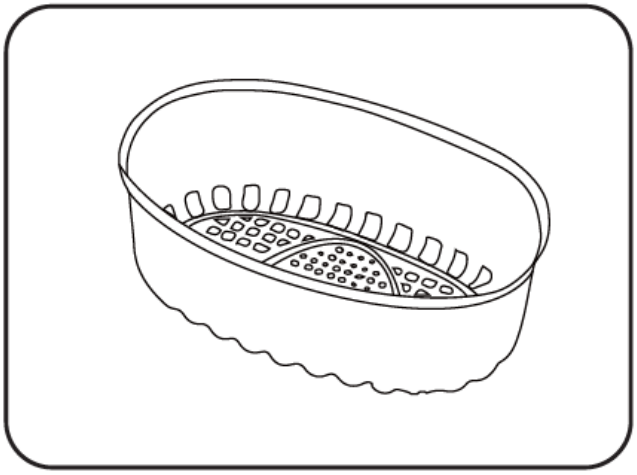
3.3. Utilisation de l'appareil

3.3.1. PHY-UC_01

Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir de liquide de nettoyage ou d'eau. Placez les éléments à nettoyer dans le réservoir - ils doivent être complètement recouverts de liquide afin que le niveau de liquide ne dépasse pas le repère MAX dans le réservoir.
ATTENTION ! L'utilisation de l'appareil sans liquide ni eau peut l'endommager !
Fermez le couvercle et connectez l'appareil à l'alimentation électrique.
Appuyez sur le bouton POWER, l'écran s'allumera.
Utilisez le bouton de la minuterie TIMER pour régler la durée de fonctionnement souhaitée de l'appareil en minutes : 01h30, 03h00, 04h30, 06h00 et 07h30.
Après avoir sélectionné le temps de travail, appuyez sur le bouton ON, l'écran affichera un compte à rebours et la machine commencera à fonctionner. S'il est nécessaire de suspendre l'opération, appuyez sur le bouton ON ; s'il est nécessaire de l'éteindre, appuyez directement sur le bouton POWER. Lorsque le compte à rebours atteint 00:00, l'appareil s'arrête automatiquement de fonctionner.
Débranchez immédiatement la fiche de l'alimentation électrique après le nettoyage. Ensuite, retirez l'article et versez le liquide/l'eau du réservoir et essuyez-le.
Si vous stockez l'appareil pendant une longue période, assurez-vous qu'il n'y a pas de liquide/d'eau à l'intérieur.

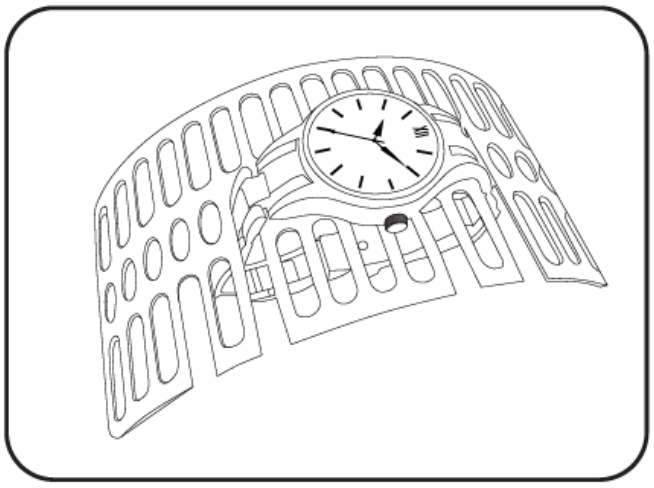
Ne mettez pas de cadran d'horloge ou de téléphone portable dans le réservoir pour le nettoyer.
Ne lavez pas de cadres ou de produits d'art faits de coquillages ou de carapaces de tortues avec cet appareil. Tout insert lâche peut se détacher pendant le processus de nettoyage. Ne nettoyez pas le produit s'il n'a pas été inséré correctement.
Ne lavez pas les vêtements, le cuir, le bois et autres produits facilement décolorés avec cette machine.

Panier:



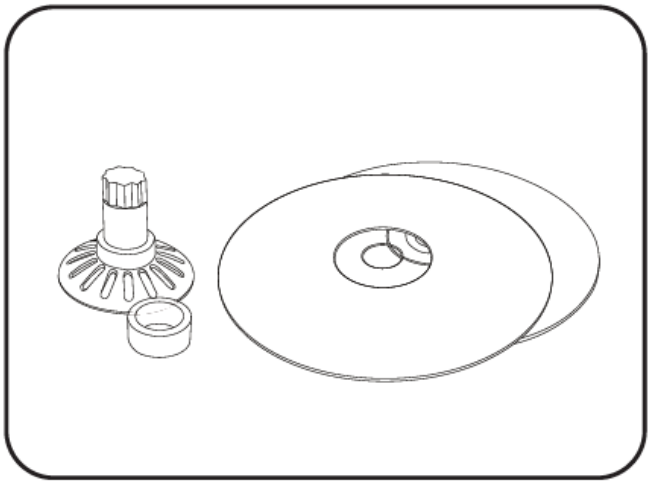
Lors du nettoyage de petits articles, les articles peuvent être placés dans le panier, puis mis le panier dans le réservoir, ce qui peut réduire la friction entre les articles et la paroi du réservoir intérieur.
Nota :
Le panier est spécialement conçu pour les petits objets, car le panier absorbe environ 30 % de l'onde ultrasonore, ce qui influence l'effet de nettoyage. Dans ce cas, si le panier est utilisé pour nettoyer le contenu, utilisez un liquide de nettoyage conçu pour être utilisé avec des laveurs à ultrasons.

Support de montre :



Fixez la montre avec le bracelet sur le support. Trempez ensuite la partie bracelet dans l'eau. De même, le rack absorbera également les ondes ultrasonores, lors du nettoyage, il est conseillé d'ajouter quelques gouttes de détergent ou d'utiliser un liquide de nettoyage conçu pour être utilisé avec des laveuses à ultrasons.
Remarque : les montres appartiennent à des machines de précision, ne mettez pas toute la montre dans l'eau, nettoyez simplement les pièces du bracelet.

Support CD :



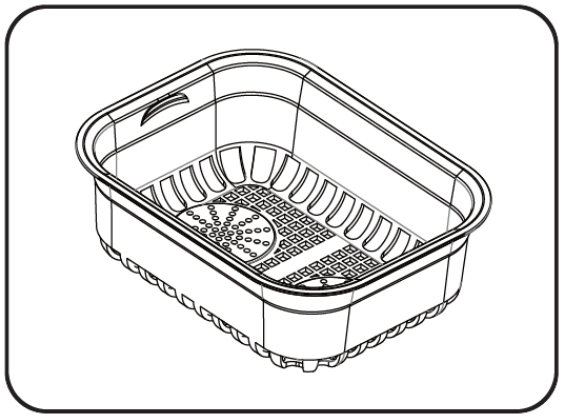
Il est recommandé d'utiliser un porte-CD, puis de le plonger dans de l'eau/un liquide. Vous pouvez nettoyer 2 pièces en même temps (à séparer avec une petite roue).

3.3.2. PHY-UC_02

Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir de liquide de nettoyage ou d'eau. Placez les éléments à nettoyer dans le réservoir - ils doivent être complètement recouverts de liquide afin que le niveau de liquide ne dépasse pas le repère MAX dans le réservoir.
ATTENTION ! L'utilisation de l'appareil sans liquide ni eau peut l'endommager !
Fermez le couvercle et connectez l'appareil à l'alimentation électrique. L'écran et le voyant d'alimentation de l'appareil s'allument.
Utilisez le bouton **TIMER** pour régler la durée de fonctionnement souhaitée de l'appareil en secondes : 90, 180, 280, 380, 480.
Le **bouton RESET** interrompt le nettoyage à tout moment ou réinitialise la minuterie à 180 secondes.
Touche **DEGAS** (dégazage) Lorsque ce mode est activé, l'appareil fonctionne par intermittence. Cela éliminera l'air, y compris le dioxyde de carbone, du liquide. En conséquence, davantage de bulles de cavitation sont produites, ce qui augmente l'efficacité du nettoyage.
Débranchez immédiatement la fiche de l'alimentation électrique après le nettoyage. Ensuite, retirez l'article et versez le liquide/l'eau du réservoir et essuyez-le.
Si vous stockez l'appareil pendant une longue période, assurez-vous qu'il n'y a pas de liquide/d'eau à l'intérieur.

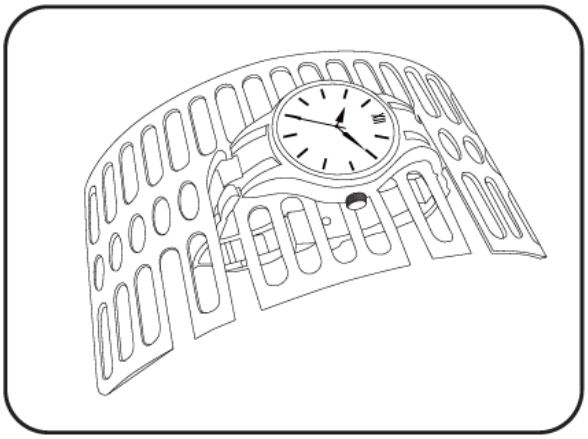
Ne mettez pas de cadran d'horloge ou de téléphone portable dans le réservoir pour le nettoyer.
Ne lavez pas de cadres ou de produits d'art faits de coquillages ou de carapaces de tortues avec cet appareil.
Tout insert lâche peut se détacher pendant le processus de nettoyage. Ne nettoyez pas le produit s'il n'a pas été inséré correctement.
Ne lavez pas les vêtements, le cuir, le bois et autres produits facilement décolorés avec cette machine.

Panier:



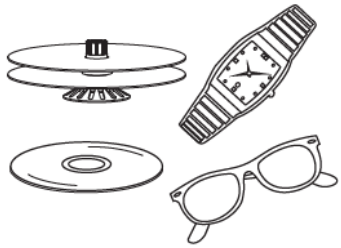
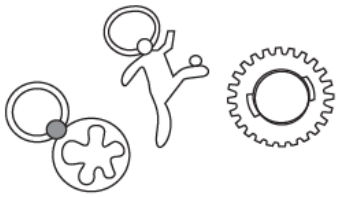
Lors du nettoyage de petits articles, les articles peuvent être placés dans le panier, puis mis le panier dans le réservoir, ce qui peut réduire la friction entre les articles et la paroi du réservoir intérieur.
Nota :
Le panier est spécialement conçu pour les petits objets, car le panier absorbe environ 30 % de l'onde ultrasonore, ce qui influence l'effet de nettoyage. Dans ce cas, si le panier est utilisé pour nettoyer le contenu, utilisez un liquide de nettoyage conçu pour être utilisé avec des laveurs à ultrasons.

Support de montre :



Fixez la montre avec le bracelet sur le support. Trempez ensuite la partie bracelet dans l'eau. De même, le rack absorbera également les ondes ultrasonores, lors du nettoyage, il est conseillé d'ajouter quelques gouttes de détergent ou d'utiliser un liquide de nettoyage conçu pour être utilisé avec des laveuses à ultrasons.
Remarque : les montres appartiennent à des machines de précision, ne mettez pas toute la montre dans l'eau, nettoyez simplement les pièces du bracelet.

3.4. Exemple d'application

Articles		Temps de nettoyage recommandé
Verres et verre 	Lunettes, lunettes de soleil, bracelets de montre, etc.	1-3 minutes
Bijoux 	Colliers, bagues, boucles d'oreilles, bracelets etc.	
Usage quotidien 	Têtes de rasoir électrique, lames de rasoir, dentiers, peignes, brosses à dents, etc.	
Petites pièces métalliques 	Pièces de montres, monnaies anciennes, badges, buses de machines, etc.	3-5 minutes
Couverts en métal 	Fourchettes, cuillères, couteaux, etc.	

3.5. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
d) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
e) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.

f) Effectuez des inspections régulières de l’appareil pour vous assurer qu’il est en bon état de fonctionnement et qu’aucun dommage n’est survenu.
g) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
h) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.

ÉLIMINATION DE L’APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l’appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Pulitore a ultrasuoni	
Modello	PHY-UC_01	PHY-UC_02
Tensione di alimentazione [V~] / frequenza [Hz]	220-240/50	
Potenza nominale [W]	35	70
Capacità [L]	0,75	1,2
Frequenza degli ultrasuoni [kHz]	40	40
Dimensioni interne del serbatoio [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6,5
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	14,5 x 17,5 x 20	16 x 20 x 23
Peso [kg]	1,2	1,8

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente in conformità con le linee guida contenute in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** descrivere una data situazione (segnale generico di pericolo)
	Indossare i dispositivi di protezione dell'udito. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!

	Apparecchiatura di classe di protezione II con doppio isolamento.
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o mortali.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni fa riferimento
Pulitore a ultrasuoni

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
c) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
d) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
e) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
f) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
g) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.
b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.
c) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.
d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
g) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'unità.)

h) Utilizzare l’apparecchio in un'area ben ventilata.
i) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
j) Conservare il manuale d’uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
k) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
l) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
m) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come azionare il dispositivo.
c) L'unità può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di utilizzarla e opportunamente addestrate, che hanno letto questo manuale di istruzioni e sono state addestrate in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
d) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell’apparecchio. Un attimo di disattenzione durante l'operazione può provocare gravi lesioni personali.
e) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell’apparecchio in situazioni impreviste.
f) L’apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
g) Tieni i detergenti lontano dagli occhi e dalla pelle. Non ingerirli o inalarli!
h) I soffi di cavitazione vengono prodotti durante la pulizia ad ultrasuoni. Pertanto, durante il funzionamento continuo del dispositivo, le cuffie devono essere indossate entro un raggio di 2 metri per la protezione dell'udito.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Estrarre la spina dalla presa prima di fare regolazioni, cambiare accessori o mettere via l’apparecchio. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d’uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
e) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
h) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.
i) Non lasciare l’apparecchio acceso senza sorveglianza.
j) Pulire regolarmente l’apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.

k) L’apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
l) Non avviare l’apparecchio vuota.
m) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
o) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
p) Non coprire i fori di ventilazione dell’apparecchio.
q) Non immergere parti del corpo o esseri viventi nel bagno del dispositivo, soprattutto durante la pulizia con ultrasuoni, non toccare il liquido detergente.
r) Non utilizzare il dispositivo senza il liquido detergente.
s) Non riempire il bagno a ultrasuoni con acqua calda. La temperatura del liquido non deve superare i 60°C.
t) Non mettere oggetti puliti che contengono contaminanti aggressivi come acidi e ioni di cloro nella vasca da bagno!
u) Non utilizzare agenti infiammabili per la pulizia a ultrasuoni (ad es. benzina, solventi) e altri prodotti chimici che contengono o emettono ioni di cloro (alcuni disinfettanti, detergenti per la casa e agenti per lavare i piatti).
v) Non pulire telefoni cellulari, quadranti di orologi, capi di abbigliamento o oggetti in pelle, legno e materiali facilmente sbiaditi.
w) Non versare la soluzione sopra la scala "MAX".

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l’utilizzo dell’apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l’utilizzo.

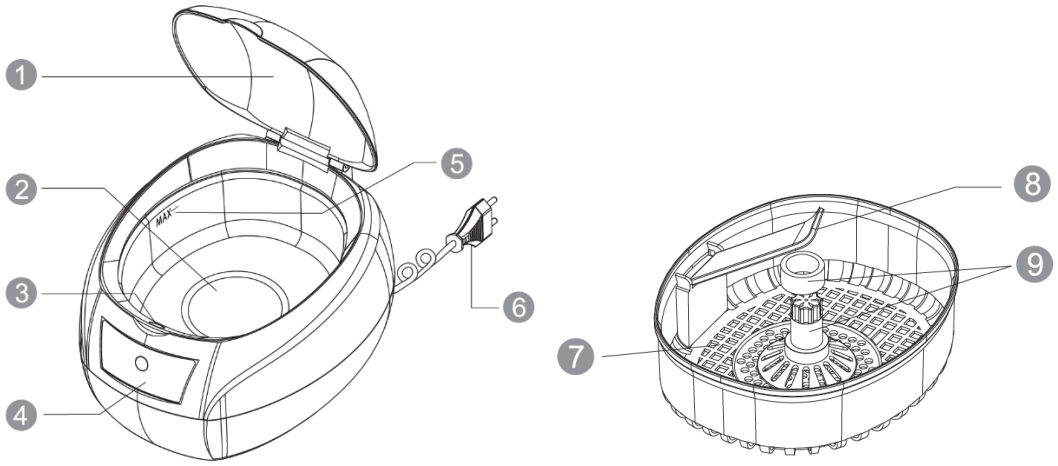
3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per rimuovere lo sporco operativo dalle superfici di oggetti, utensili e parti funzionali di macchine.
Il dispositivo è destinato all'uso domestico.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto

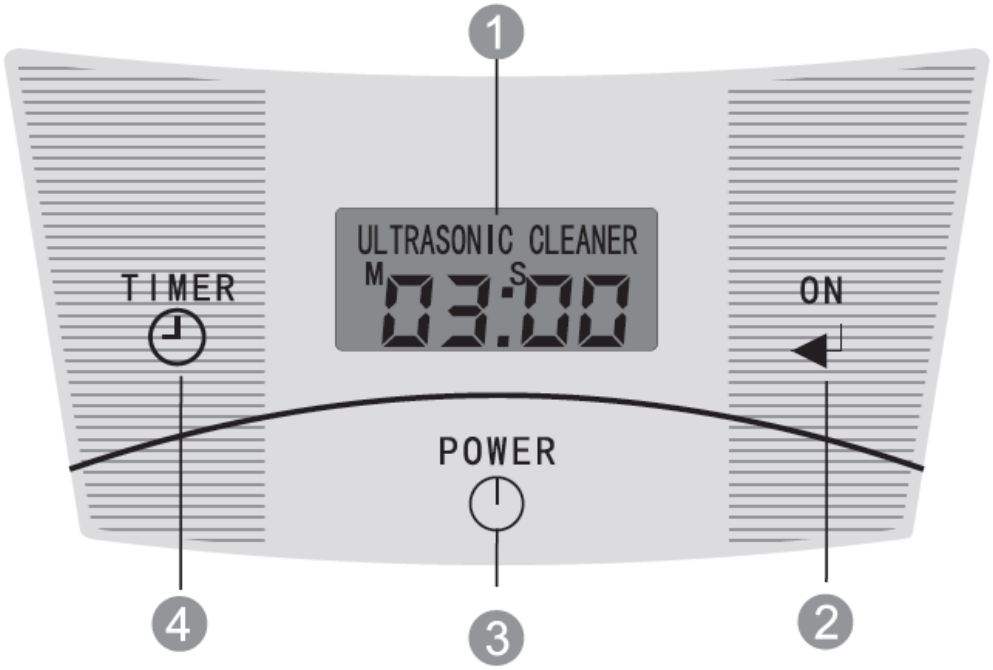
3.1.1. PHY-UC_01



1 - Coperchio
2 - Serbatoio
3 - Alloggiamento
4 – Pannello di controllo
5 - Indicazione del livello massimo del fluido

6 - Cavo di alimentazione
7 - Cestino in plastica
8 - Supporto per orologi
9 - Porta CD

Pannello di controllo:



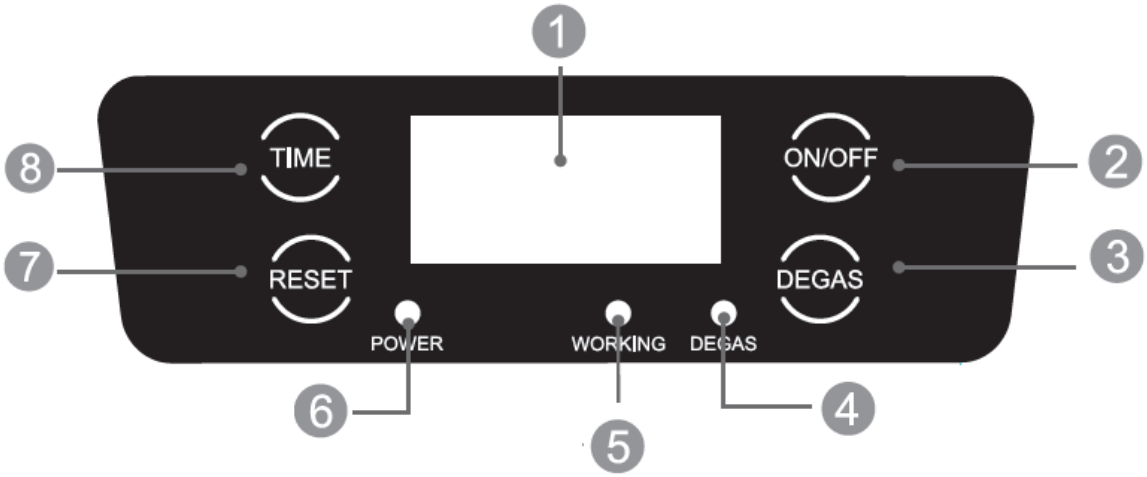
1 - Visualizzazione
2 - Interruttore di funzionamento del dispositivo
3 - Interruttore generale di alimentazione
4 - TIMER

3.1.2. PHY-UC_02



1 - Coperchio
2 - Serbatoio
3 – Pannello di controllo
4 - Maniglia
5 - Interruttore elettrico
6 - Piede a W
7 - Maniglia per il trasporto
8 - Cestino in plastica
9 - Supporto per orologi

Pannello di controllo:



1 - Visualizzazione
2 - Interruttore principale
3 - Selettore funzione degasaggio
4 - Indicatore della funzione di degasaggio
5- Indicatore di funzionamento del dispositivo
6 - Indicatore di alimentazione del dispositivo
7 - Pulsante di ripristino
8 - Pulsante impostazione tempo di funzionamento del dispositivo

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali compromesse. Posizionare l'unità in modo tale che la spina principale possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

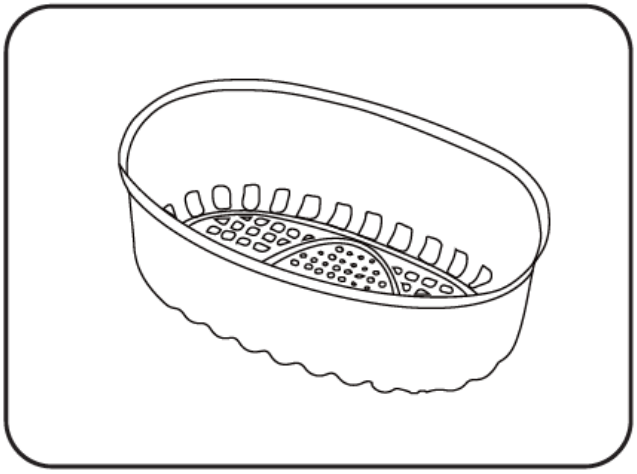
3.3. Lavoro con l'apparecchio

3.3.1. PHY-UC_01

Aprire il coperchio e riempire il serbatoio con liquido detergente o acqua. Posizionare gli oggetti da pulire nel serbatoio - devono essere completamente coperti di liquido in modo che il livello del liquido non superi il segno MAX nel serbatoio.
ATTENZIONE! Il funzionamento del dispositivo senza liquidi o acqua può danneggiarlo!
Chiudere il coperchio e collegare il dispositivo all'alimentazione.
Premere il pulsante POWER, il display si accenderà.
Utilizzare il pulsante del timer TIMER per impostare il tempo di funzionamento desiderato dell'unità in minuti: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00 e 07:30.
Dopo aver selezionato il tempo di lavoro, premere il pulsante ON, lo schermo visualizzerà un conto alla rovescia e la macchina inizierà a funzionare. Se è necessario mettere in pausa l'operazione, premere il pulsante ON; se è necessario spegnerlo, premere direttamente il pulsante POWER. Quando il conto alla rovescia raggiunge 00:00, l'unità smette automaticamente di funzionare.
Scollegare immediatamente la spina dall'alimentazione dopo la pulizia. Quindi rimuovere l'oggetto e versare il liquido/acqua dal serbatoio e pulirlo.
Se si conserva il dispositivo per un lungo periodo, assicurarsi che non vi siano liquidi/acqua all'interno.

Non mettere un quadrante di orologio o un telefono cellulare nel serbatoio per la pulizia.
Non lavare cornici o prodotti artistici realizzati con gusci o gusci di tartaruga con questo dispositivo.
Eventuali inserti allentati potrebbero staccarsi durante il processo di pulizia. Non pulire il prodotto se non è stato inserito correttamente.
Non lavare vestiti, pelle, legno e altri prodotti che sbiadiscono facilmente con questa macchina.

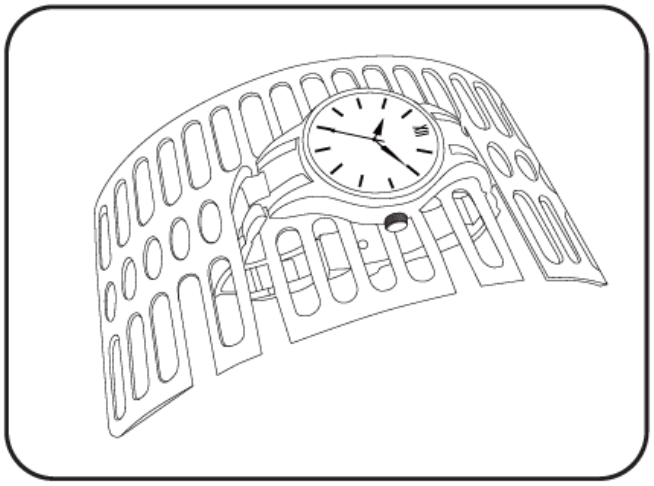
Cestino:



Quando si puliscono piccoli oggetti, è possibile posizionare gli oggetti nel cestello e quindi inserire il cestello nel serbatoio, il che può ridurre l'attrito tra gli oggetti e la parete del serbatoio interno.
Attenzione:

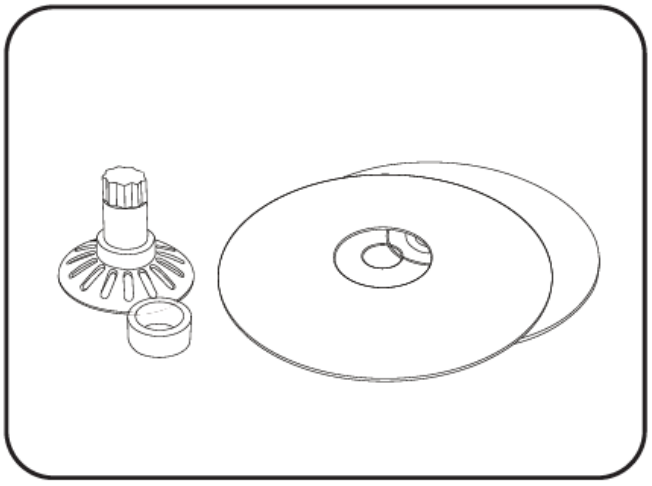
Il cestello è appositamente progettato per piccoli oggetti, poiché il cestello assorbirà circa il 30% dell'onda ultrasonica, quindi questo influenzerà l'effetto di pulizia. In questo caso, se il cestello viene utilizzato per pulire il contenuto, utilizzare un liquido detergente progettato per l'uso con lavatrici a ultrasuoni.

Supporto per orologio:



Fissare l'orologio con il braccialetto sul supporto. Quindi immergere la parte del braccialetto nell'acqua. Allo stesso modo, il cestello assorbirà anche le onde ultrasoniche, durante la pulizia si consiglia di aggiungere alcune gocce di detersivo o utilizzare un liquido detergente progettato per l'uso con lavatrici ad ultrasuoni.
Nota: gli orologi appartengono a macchine di precisione, non mettere l'intero orologio in acqua, basta pulire le parti del cinturino.

Porta CD:



Si consiglia di utilizzare un porta CD, quindi immergerlo in acqua/liquido. Puoi pulire 2 pezzi contemporaneamente (da separare con una rotellina).

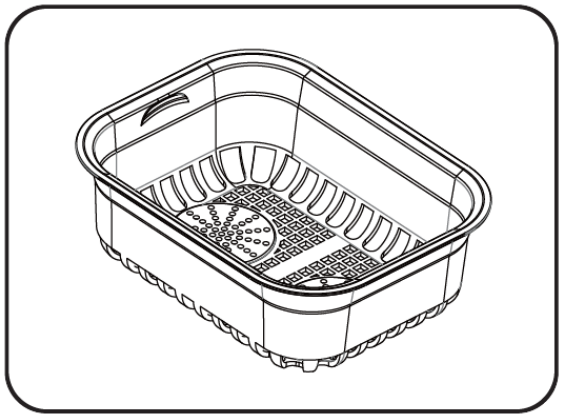
3.3.2. PHY-UC_02

Aprire il coperchio e riempire il serbatoio con liquido detergente o acqua. Posizionare gli oggetti da pulire nel serbatoio - devono essere completamente coperti di liquido in modo che il livello del liquido non superi il segno MAX nel serbatoio.
ATTENZIONE! Il funzionamento del dispositivo senza liquidi o acqua può danneggiarlo!

Chiudere il coperchio e collegare il dispositivo all'alimentazione. Il display e la spia di alimentazione del dispositivo si accenderanno.
Utilizzare il pulsante **TIMER** per impostare il tempo di funzionamento desiderato dell'unità in secondi: 90, 180, 280, 380, 480.
Il **pulsante RESET** mette in pausa la pulizia in qualsiasi momento o ripristina il timer a 180 secondi.
Pulsante **DEGAS** (degasaggio) Attivando questa modalità il dispositivo funziona in modo intermittente. Ciò rimuoverà l'aria, inclusa l'anidride carbonica, dal liquido. Di conseguenza, vengono prodotte più bolle di cavitazione, il che aumenta l'efficienza di pulizia.
Scollegare immediatamente la spina dall'alimentazione dopo la pulizia. Quindi rimuovere l'oggetto e versare il liquido/acqua dal serbatoio e pulirlo.
Se si conserva il dispositivo per un lungo periodo, assicurarsi che non vi siano liquidi/acqua all'interno.

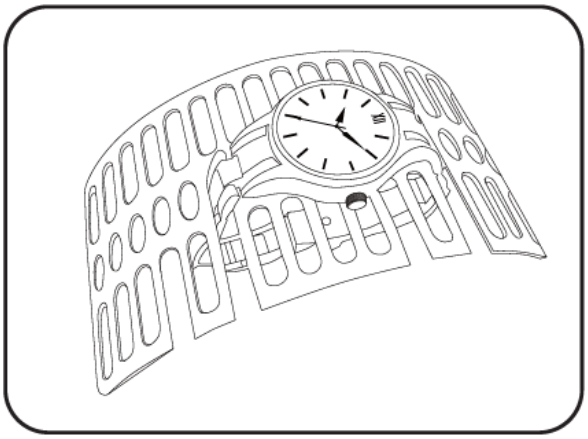
Non mettere un quadrante di orologio o un telefono cellulare nel serbatoio per la pulizia.
Non lavare cornici o prodotti artistici realizzati con gusci o gusci di tartaruga con questo dispositivo.
Eventuali inserti allentati potrebbero staccarsi durante il processo di pulizia. Non pulire il prodotto se non è stato inserito correttamente.
Non lavare vestiti, pelle, legno e altri prodotti che sbiadiscono facilmente con questa macchina.

Cestino:



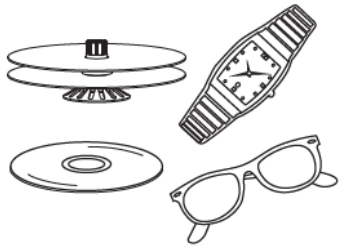
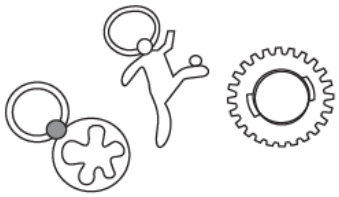
Quando si puliscono piccoli oggetti, è possibile posizionare gli oggetti nel cestello e quindi inserire il cestello nel serbatoio, il che può ridurre l'attrito tra gli oggetti e la parete del serbatoio interno.
Attenzione:
Il cestello è appositamente progettato per piccoli oggetti, poiché il cestello assorbirà circa il 30% dell'onda ultrasonica, quindi questo influenzerà l'effetto di pulizia. In questo caso, se il cestello viene utilizzato per pulire il contenuto, utilizzare un liquido detergente progettato per l'uso con lavatrici a ultrasuoni.

Supporto per orologio:



Fissare l'orologio con il braccialetto sul supporto. Quindi immergere la parte del braccialetto nell'acqua. Allo stesso modo, il cestello assorbirà anche le onde ultrasoniche, durante la pulizia si consiglia di aggiungere alcune gocce di detersivo o utilizzare un liquido detergente progettato per l'uso con lavatrici ad ultrasuoni.
Nota: gli orologi appartengono a macchine di precisione, non mettere l'intero orologio in acqua, basta pulire le parti del cinturino.

3.4. Esempio di applicazione

Elementi		Tempo di pulizia consigliato
Bicchieri e vetro 	Occhiali, occhiali da sole, bracciali per orologi, ecc.	1-3 minuti
Gioielleria 	Collane, anelli, orecchini, bracciali ecc.	
Uso quotidiano 	Testine per rasoi elettrici, lamette da barba, dentiere, pettini, spazzolini da denti, ecc.	
Piccole parti metalliche 	Parti di orologi, monete antiche, distintivi, ugelli di macchine, ecc.	3-5 minuti
Posate in metallo 	Forchette, cucchiai, coltelli, ecc.	

3.5. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
d) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

e) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
f) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
h) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole metalliche) per la pulizia poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine usate, contribuisci in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Limpiador por ultrasonidos	
Modelo	PHY-UC_01	PHY-UC_02
Tensión de alimentación [V~] / frecuencia [Hz]	220-240/50	
Potencia nominal [W]	35	70
Capacidad [L]	0,75	1,2
Frecuencia de ultrasonido [kHz]	40	40
Dimensiones internas del tanque [cm]	15x13x5	17x13x6,5
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	14,5x17,5x20	16x20x23
Peso [kg]	1,2	1,8

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente de acuerdo con las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**¡PRECAUCIÓN!** o ¡ **ADVERTENCIA!** o ¡ **RECUERDA!** describir una situación dada (señal de advertencia general).
	Utilizar protección auditiva. La exposición al ruido puede producir pérdida de la audición.

	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	Dispositivo de Clase II, con doble aislamiento eléctrico.
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a Limpiador por ultrasonidos

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
c) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
d) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
e) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
f) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
g) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la unidad.
b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
c) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
g) No se permiten niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede resultar en la pérdida de control de la unidad).
h) Utilizar la herramienta en una zona bien ventilada.
i) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
j) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
k) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
l) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
m) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) La unidad puede ser operada por personas físicamente aptas, capaces de operarla y debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de instrucciones y hayan recibido capacitación en seguridad y salud ocupacional.
d) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. La falta de atención de un momento durante la operación puede provocar lesiones personales graves.
e) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
g) Mantenga los limpiadores lejos de los ojos y la piel. ¡No los ingiera ni los inhale!
h) Se producen soplos de cavitación durante la limpieza ultrasónica. Por lo tanto, cuando se opera el dispositivo continuamente, se deben usar orejeras dentro de un radio de 2 metros para protección auditiva.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende y apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o dejar la herramienta no utilizada. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.

f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
h) No mueva, mueva ni gire el dispositivo mientras está en funcionamiento.
i) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
j) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
l) No ponga en marcha una máquina vacía.
m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
n) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
o) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
p) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
q) No sumerja partes del cuerpo o seres vivos en el baño del dispositivo, especialmente cuando limpie con ultrasonido, no toque el líquido de limpieza.
r) No utilice el dispositivo sin el líquido de limpieza.
s) No llene el baño ultrasónico con agua caliente. La temperatura del líquido no debe exceder los 60 ° C.
t) ¡No coloque artículos limpios que contengan contaminantes agresivos como ácidos e iones de cloro en la bañera!
u) No utilice agentes inflamables para la limpieza ultrasónica (p. ej., gasolina, disolventes) ni otros productos químicos que contengan o emitan iones de cloro (ciertos desinfectantes, productos de limpieza domésticos y agentes para lavavajillas).
v) No limpie teléfonos móviles, esferas de relojes, prendas de vestir o artículos de cuero, madera y materiales que se desvanezcan fácilmente.
w) No vierta la solución sobre la escala "MAX".



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

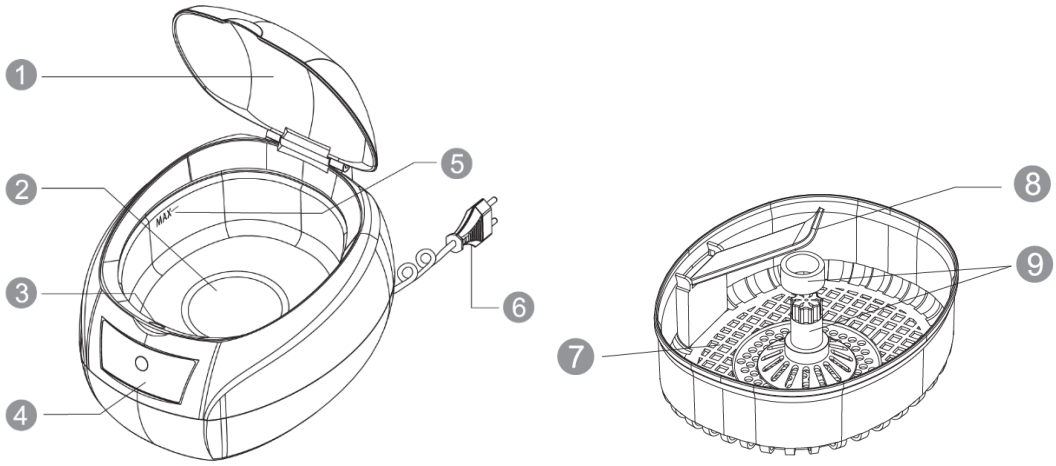
3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para eliminar la suciedad de funcionamiento en las superficies de objetos, herramientas y partes funcionales de máquinas.
El dispositivo está diseñado para uso doméstico.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

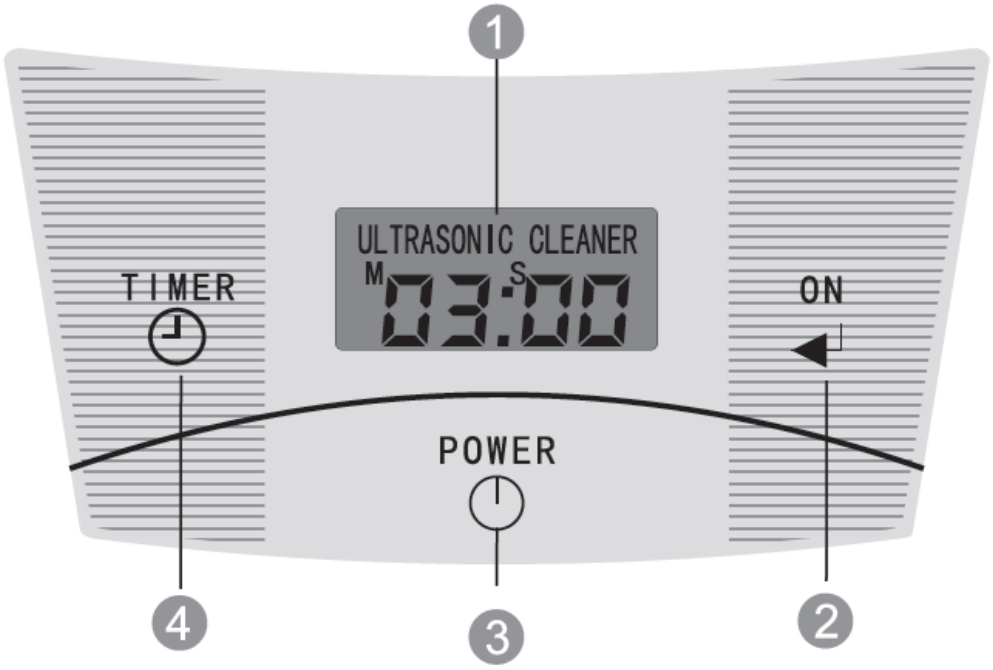
3.1. Descripción del producto

3.1.1. PHY-UC_01



1 – Tapa
2 – Recipiente
3 – Cuerpo
4.– Panel de mando
5 - Indicación del nivel máximo de líquido
6.– Cable de alimentación
7 - Cesta de plástico
8 - Soporte para relojes
9 - soporte para CD

Panel de mando:



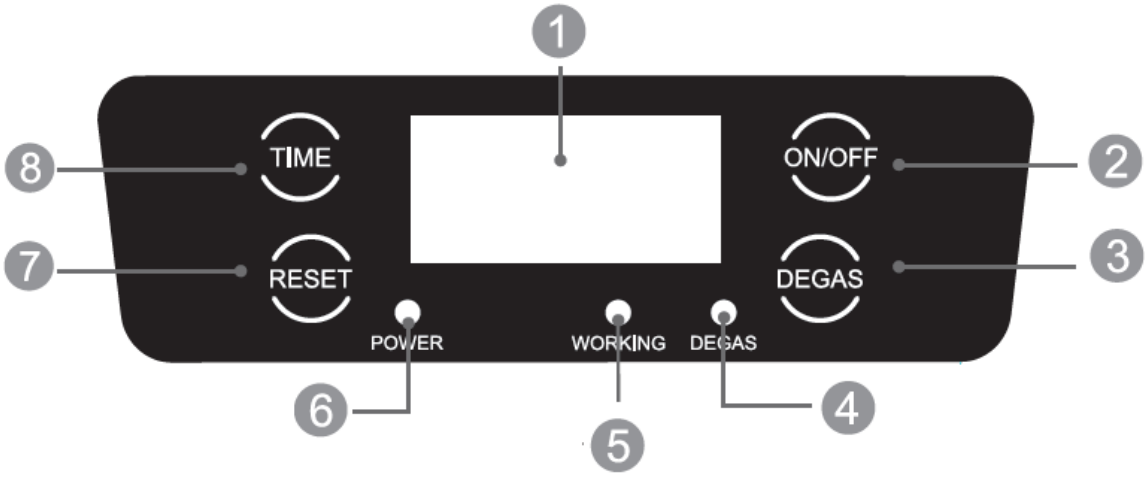
1 - Pantalla
2 - Interruptor de funcionamiento del dispositivo
3 - Interruptor de alimentación principal
4 - TEMPORIZADOR

3.1.2. PHY-UC_02



1 – Tapa
2 – Recipiente
3.– Panel de mando
4 - Mango
5 - Interruptor eléctrico
6.– Base
7 - Asa de transporte
8 - Cesta de plástico
9 - Soporte para relojes

Panel de mando:



1 - Pantalla
2 - Interruptor principal
3 - Interruptor de función de desgasificación
4 - Indicador de función de desgasificación
5- Indicador de funcionamiento del dispositivo
6 - Indicador de alimentación del dispositivo
7 - Botón de reinicio
8 - Botón de configuración del tiempo de funcionamiento del dispositivo

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. Siempre opere la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y fuera del alcance de los niños y las personas con discapacidades mentales, sensoriales e intelectuales. Coloque la unidad de tal manera que se pueda alcanzar el enchufe principal en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

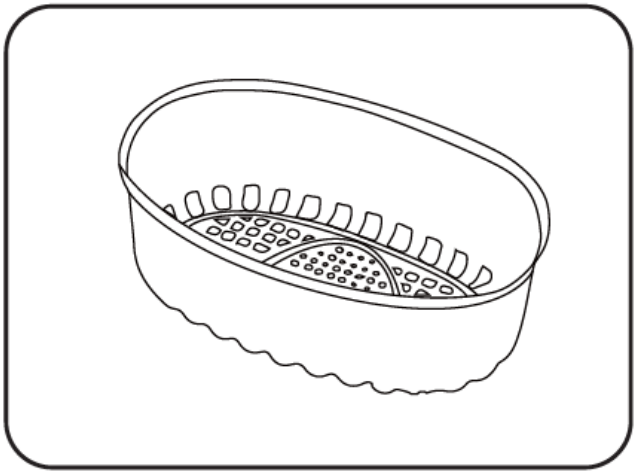
3.3. Trabajo con el equipo

3.3.1. PHY-UC_01

Abra la tapa y llene el tanque con líquido de limpieza o agua. Coloque los artículos a limpiar en el tanque; deben estar completamente cubiertos con líquido para que el nivel del líquido no exceda la marca MAX en el tanque.
¡ADVERTENCIA! ¡El funcionamiento del dispositivo sin líquido o agua puede dañarlo!
Cierre la tapa y conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.
Presione el botón POWER, la pantalla se encenderá.
Utilice el botón del temporizador TIMER para establecer el tiempo de funcionamiento deseado de la unidad en minutos: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00 y 07:30.
Después de seleccionar el tiempo de trabajo, presione el botón ON, la pantalla mostrará una cuenta regresiva y la máquina comenzará a funcionar. Si es necesario pausar la operación, presione el botón ON; si es necesario apagarlo, presione el botón de ENCENDIDO directamente. Cuando la cuenta atrás llega a las 00:00, la unidad deja de funcionar automáticamente.
Desconecte inmediatamente el enchufe de la fuente de alimentación después de la limpieza. Luego retire el artículo y vierta el líquido/agua del tanque y límpielo.
Si almacena el dispositivo durante mucho tiempo, asegúrese de que no haya líquido/agua en el interior.

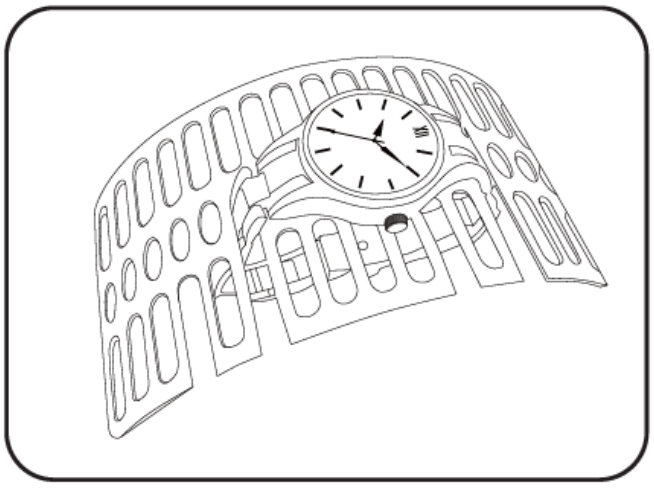
No coloque una esfera de reloj o un teléfono celular en el tanque para limpiarlo.
No lave marcos o productos de arte hechos de conchas o caparazones de tortuga con este dispositivo.
Los insertos sueltos pueden desprenderse durante el proceso de limpieza. No limpie el producto si no se ha insertado correctamente.
No lave ropa, cuero, madera y otros productos que se destiñen fácilmente con esta máquina.

Cesta:



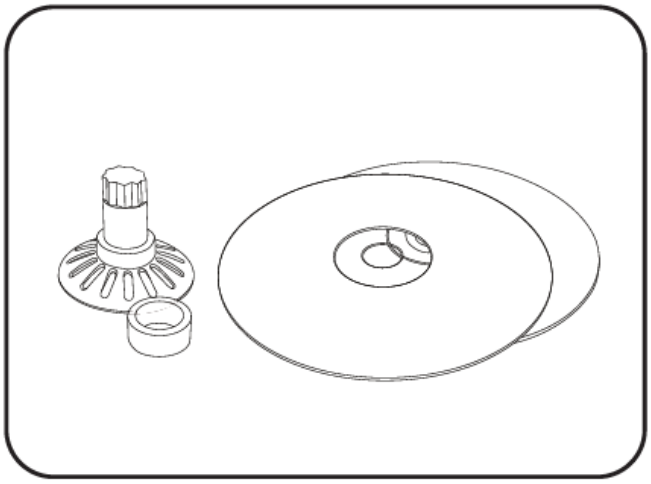
Al limpiar artículos pequeños, los artículos se pueden colocar en la canasta y luego poner la canasta en el tanque, lo que puede reducir la fricción entre los artículos y la pared del tanque interior.
Atención:
La cesta está especialmente diseñada para artículos pequeños, ya que la cesta absorberá alrededor del 30 % de la onda ultrasónica, lo que influirá en el efecto de limpieza. En este caso, si se usa la canasta para limpiar el contenido, use un líquido de limpieza diseñado para usar con lavadoras ultrasónicas.

Soporte de reloj:



Asegure el reloj con el brazalete en el soporte. Luego sumerja la parte del brazalete en el agua. Del mismo modo, la rejilla también absorberá las ondas ultrasónicas, al limpiar, es recomendable agregar unas gotas de detergente o usar un líquido de limpieza diseñado para usar con lavadoras ultrasónicas.
Nota: Los relojes pertenecen a máquinas de precisión, no ponga todo el reloj en agua, solo limpie las partes de la pulsera.

soporte para discos compactos:



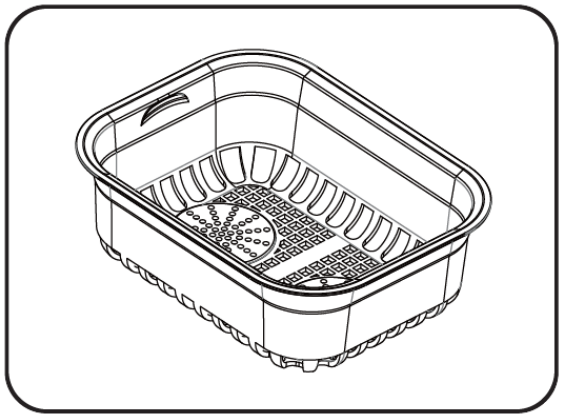
Se recomienda utilizar un soporte para CD y luego sumergirlo en agua/líquido. Puede limpiar 2 piezas al mismo tiempo (para separar con una rueda pequeña).

3.3.2. PHY-UC_02

Abra la tapa y llene el tanque con líquido de limpieza o agua. Coloque los artículos a limpiar en el tanque; deben estar completamente cubiertos con líquido para que el nivel del líquido no exceda la marca MAX en el tanque.
¡ADVERTENCIA! ¡El funcionamiento del dispositivo sin líquido o agua puede dañarlo!
Cierre la tapa y conecte el dispositivo a la fuente de alimentación. La pantalla del dispositivo y la luz de encendido se encenderán.
Utilice el botón **TIMER** para establecer el tiempo de funcionamiento deseado de la unidad en segundos: 90, 180, 280, 380, 480.
El **botón RESET** pausa la limpieza en cualquier momento o restablece el temporizador a 180 segundos.
Botón **DEGAS** (desgasificación) Cuando este modo está activado, el dispositivo funciona de forma intermitente. Esto eliminará el aire, incluido el dióxido de carbono, del líquido. Como resultado, se producen más burbujas de cavitación, lo que aumenta la eficiencia de limpieza.
Desconecte inmediatamente el enchufe de la fuente de alimentación después de la limpieza. Luego retire el artículo y vierta el líquido/agua del tanque y límpielo.
Si almacena el dispositivo durante mucho tiempo, asegúrese de que no haya líquido/agua en el interior.

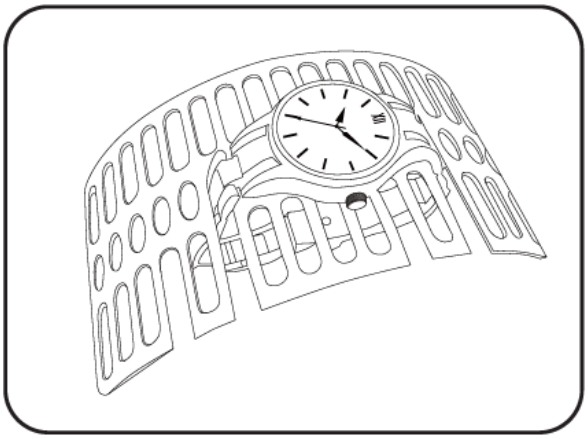
No coloque una esfera de reloj o un teléfono celular en el tanque para limpiarlo.
No lave marcos o productos de arte hechos de conchas o caparazones de tortuga con este dispositivo.
Los insertos sueltos pueden desprenderse durante el proceso de limpieza. No limpie el producto si no se ha insertado correctamente.
No lave ropa, cuero, madera y otros productos que se destiñen fácilmente con esta máquina.

Cesta:



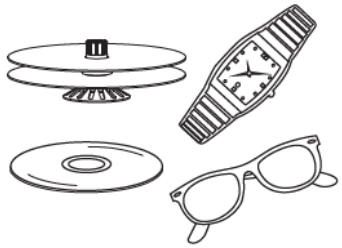
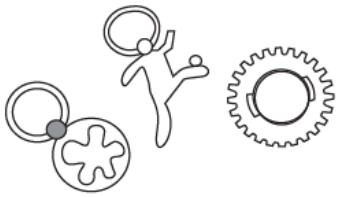
Al limpiar artículos pequeños, los artículos se pueden colocar en la canasta y luego poner la canasta en el tanque, lo que puede reducir la fricción entre los artículos y la pared del tanque interior.
Atención:
La cesta está especialmente diseñada para artículos pequeños, ya que la cesta absorberá alrededor del 30 % de la onda ultrasónica, lo que influirá en el efecto de limpieza. En este caso, si se usa la canasta para limpiar el contenido, use un líquido de limpieza diseñado para usar con lavadoras ultrasónicas.

Soporte de reloj:



Asegure el reloj con el brazalete en el soporte. Luego sumerja la parte del brazalete en el agua. Del mismo modo, la rejilla también absorberá las ondas ultrasónicas, al limpiar, es recomendable agregar unas gotas de detergente o usar un líquido de limpieza diseñado para usar con lavadoras ultrasónicas.
Nota: Los relojes pertenecen a máquinas de precisión, no ponga todo el reloj en agua, solo limpie las partes de la pulsera.

3.4. Ejemplo de aplicación

Elementos		Tiempo de limpieza recomendado
Vasos y vidrio 	Gafas, gafas de sol, pulseras de reloj, etc.	1-3 minutos
Joyas 	Collares, anillos, pendientes, pulseras, etc.	
Uso diario 	Cabezales de máquinas de afeitar eléctricas, hojas de afeitar, dentaduras postizas, peines, cepillos de dientes, etc.	
pequeñas piezas de metal 	Piezas de relojes, monedas antiguas, insignias, boquillas de máquinas, etc.	3-5 minutos
cubiertos metalicos 	Tenedores, cucharas, cuchillos, etc.	

3.5. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
d) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.

e) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
f) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
g) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
h) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Ultrahangos tisztító	
Modell	PHY- UC_01	PHY- UC_02
Tápfeszültség [V~] / frekvencia [Hz]	220-240/50	
Névleges teljesítmény [W]	35	70
Űrtartalom [l]	0,75	1,2
Ultrahang frekvencia [kHz]	40	40
A tartály belső méretei [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6,5
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	14,5 x 17,5 x 20	16 x 20 x 23
Súly [kg]	1,2	1,8

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen a készülék megfelelő üzemeltetésére és karbantartására a jelen használati utasításban foglaltaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	Viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

	II. védelmi osztályú eszközök dupla szigeteléssel.
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal Ultrahangos tisztító

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
c) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
d) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
e) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
f) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
g) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használatakor.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
c) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
d) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
e) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
f) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
g) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség elvesztheti az irányítást a készülék felett.)
h) A készüléket jól szellőző helyen szabad csak használni.
i) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.

j) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
k) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
l) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
m) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!



Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) A készüléket csak olyan személyek üzemeltethetik, akik fizikailag alkalmasak, képesek a készülék üzemeltetésére, megfelelően képzettek, és akik elolvasták ezt a használati útmutatót, valamint munkavédelmi és egészségügyi oktatásban részesültek.
d) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a működés közben súlyos személyi sérülést okozhat.
e) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
f) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
g) Tartsa távol a tisztítószereket a szemétől és a bőrétől. Ne nyelje le vagy lélegezze be őket!
h) Az ultrahangos tisztítás során kavitációs zörejek keletkeznek. Ezért a készülék folyamatos működtetésekor 2 méteres körzetben fülvédőt kell viselni a hallás védelmére.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) A beállítások módosítása, tartozékok cseréje vagy a szerszám félrerakása előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
e) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
h) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
i) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
k) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
l) A készüléket tilos üresen indítani.
m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
n) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.

o) Ne terhelje túl a berendezést!
p) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
q) Ne merítsen testrészeket vagy élőlényeket a készülék fürdőjébe, különösen ultrahangos tisztításkor, ne érintse meg a tisztítófolyadékot.
r) Ne működtesse a készüléket tisztítófolyadék nélkül.
s) Ne töltse fel az ultrahangfürdőt forró vízzel. A folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.
t) Ne tegyen a kádba olyan tisztított tárgyakat, amelyek agresszív szennyeződéseket, például savakat és klórionokat tartalmaznak!
u) Ne használjon gyúlékony anyagokat ultrahangos tisztításhoz (pl. benzint, oldószereket) és más, klórionokat tartalmazó vagy kibocsátó vegyszereket (bizonyos fertőtlenítőszerek, háztartási tisztítószerek és mosogatószerek).
v) Ne tisztítson mobiltelefonokat, órák számlapjait, ruhadarabokat, bőrből, fából és könnyen fakuló anyagokból készült tárgyakat.
w) Ne öntse az oldatot a "MAX" skála fölé.

VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

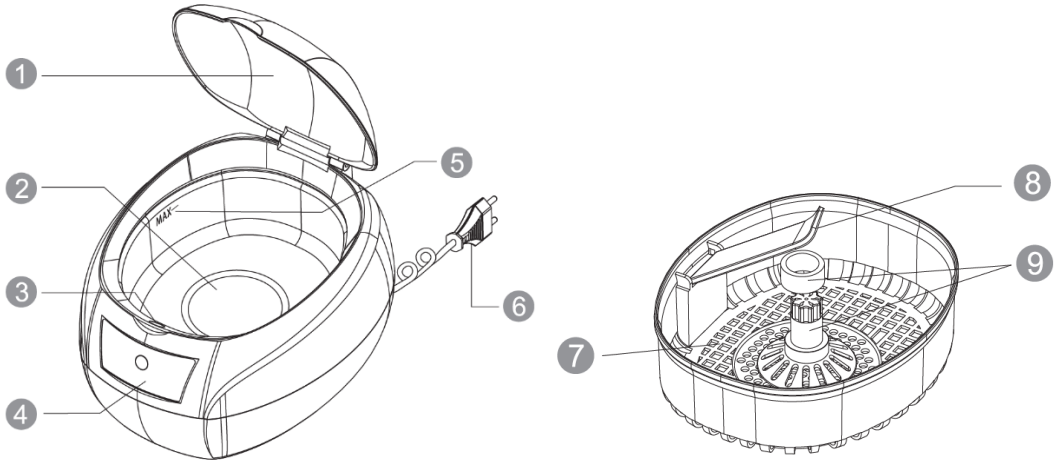
3. Használati utasítás

A készüléket a tárgyak, szerszámok és a gépek funkcionális részeinek felületén lévő üzemi szennyeződések eltávolítására tervezték.
A készüléket otthoni használatra szánják.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

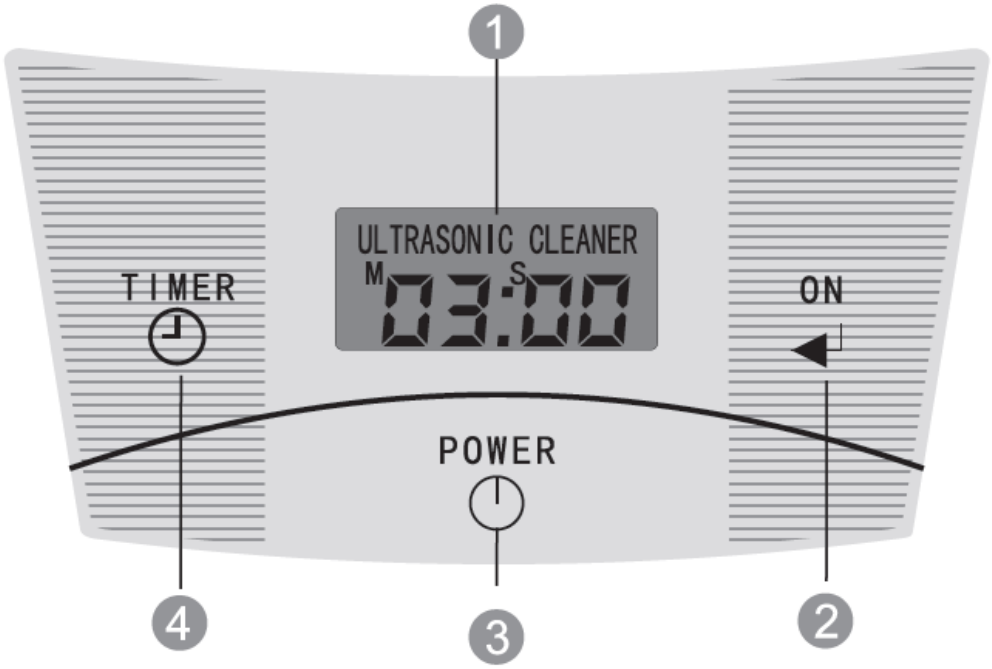
3.1. Termék áttekintés

3.1.1. PHY- UC_01



1 – Fedél
2 – Tartály
3 – Ház
4 – kezelőpanel
5 - A maximális folyadékszint jelzése
6 - Tápkábel
7 - Műanyag kosár
8 - Állvány az órákhoz
9 - CD állvány

Kezelőpanel:



1 - Kijelző
2 - A készülék működésének kapcsolója
3 - Főkapcsoló
4 - IDŐZÍTŐ

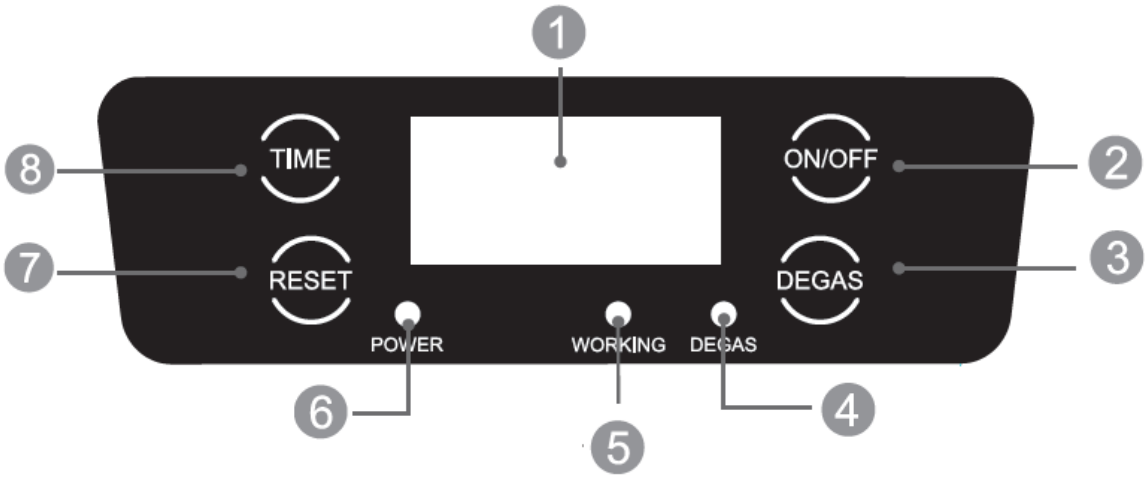
3.1.2. PHY- UC_02



1 – Fedél
2 – Tartály
3 – kezelőpanel

4 - Fogantyú
5 - Elektromos kapcsoló
6 – Váz
7 - Hordozófogantyú
8 - Műanyag kosár
9 - Álljon az órákhoz

Kezelőpanel:



1 - Kijelző
2 - Főkapcsoló
3 - Gázmentesítési funkció kapcsoló
4 - Gázmentesítési funkciójelző
5- A készülék működésének jelzője
6 - A készülék bekapcsolásának jelzője
7 - Reset gomb
8 - A készülék működési idejének beállítása gomb

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:
A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a főcsatlakozó bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

3.3. A készülék használata

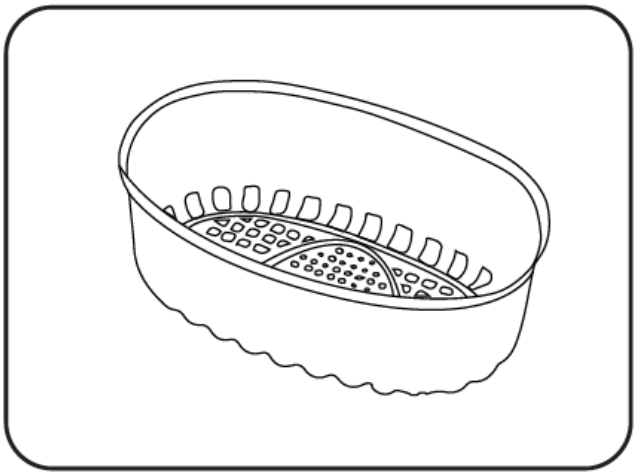
3.3.1. PHY- UC_01

Nyissa ki a fedelet, és töltse fel a tartályt tisztítófolyadékkal vagy vízzel. Helyezze a tisztítandó tárgyakat a tartályba - azokat teljesen be kell fednie a folyadékkal úgy, hogy a folyadékszint ne haladja meg a tartályban lévő MAX jelölést.
VIGYÁZAT! A készülék folyadék vagy víz nélküli üzemeltetése károsíthatja azt!
Csukja be a fedelet, és csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez.
Nyomja meg a POWER gombot, a kijelző bekapcsol.

A TIMER időzítő gombbal állítsa be a készülék kívánt működési idejét percekben: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00 és 07:30.
A munkaidő kiválasztása után nyomja meg az ON gombot, a képernyőn megjelenik a visszaszámlálás és a gép elkezd dolgozni. Ha szüneteltetni kell a működést, nyomja meg az ON gombot; ha ki kell kapcsolni, nyomja meg közvetlenül a POWER gombot. Amikor a visszaszámlálás eléri a 00:00 órát, a készülék automatikusan leáll.
Tisztítás után azonnal húzza ki a dugót a tápegységből. Ezután vegye ki az elemet, és öntse ki a folyadékot/vizet a tartályból, majd törölje le.
Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, győződjön meg róla, hogy nincs benne folyadék/víz.

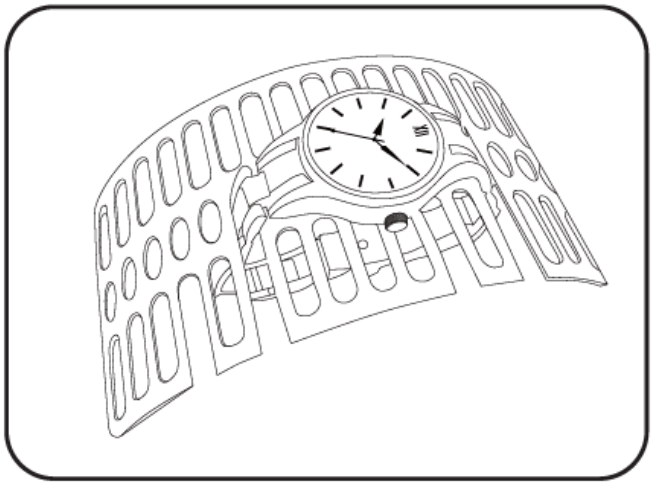
Ne tegyen óralapot vagy mobiltelefont a tartályba tisztítás céljából.
Ne mosson ezzel a készülékkel kagyló- vagy teknőspáncélból készült kereteket vagy művészeti termékeket.
A tisztítási folyamat során a laza betétek leválhatnak. Ne tisztítsa a terméket, ha az nem megfelelően lett behelyezve.
Ne mosson ruhát, bőrt, fát és más, könnyen kifakult termékeket ezzel a géppel.

Kosár:



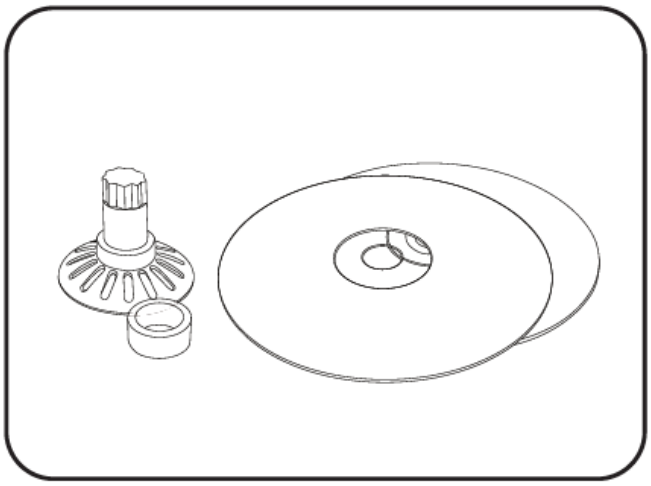
Kisebb tárgyak tisztításakor a tárgyakat a kosárba lehet helyezni, majd a kosarat a tartályba helyezni, ami csökkentheti a súrlódást a tárgyak és a belső tartály fala között.
Figyelem:
A kosarat kifejezetten kis méretű tárgyakhoz tervezték, mivel a kosár az ultrahanghullám kb. 30%-át elnyeli, így ez befolyásolja a tisztítási hatást. Ebben az esetben, ha a kosarat a tartalom tisztítására használja, használjon ultrahangos mosókhoz tervezett tisztítófolyadékot.

Álljatok készenlétben:



Rögzítse az órát a karkötővel az állványon. Ezután mártsa a karkötő részét a vízbe. Hasonlóképpen az állvány is elnyeli az ultrahanghullámokat, tisztításkor célszerű néhány csepp mosószert hozzáadni, vagy ultrahangos mosógépekhez tervezett tisztítófolyadékot használni.
Megjegyzés: Az órák precíziós gépekhez tartoznak, ne tegye az egész órát vízbe, csak a karkötő részeit tisztítsa meg.

CD-állvány:



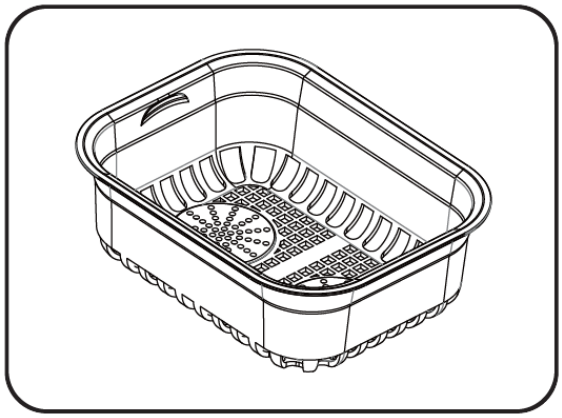
Javasoljuk, hogy használjon CD-állványt, majd merítse be vízbe/folyadékba. Egyszerre 2 darabot is tisztíthat (egy kis kerékkel szétválasztható).

3.3.2. PHY- UC_02

Nyissa ki a fedelet, és töltse fel a tartályt tisztítófolyadékkal vagy vízzel. Helyezze a tisztítandó tárgyakat a tartályba - azokat teljesen be kell fednie a folyadékkal úgy, hogy a folyadékszint ne haladja meg a tartályban lévő MAX jelölést.
VIGYÁZAT! A készülék folyadék vagy víz nélküli üzemeltetése károsíthatja azt!
Csukja be a fedelet, és csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez. A készülék kijelzője és a bekapcsolási jelzőfény bekapcsol.
A **TIMER** gombbal állítsa be a készülék kívánt működési idejét másodpercben: 90, 180, 280, 380, 480.
A **RESET gomb** bármikor szünetelteti a tisztítást, vagy visszaállítja az időzítőt 180 másodpercre.
DEGAS gomb (gázmentesítés) Ha ez az üzemmód aktiválva van, a készülék szakaszosan működik. Ez eltávolítja a levegőt, beleértve a szén-dioxidot is, a folyadékból. Ennek eredményeként több kavitációs buborék keletkezik, ami növeli a tisztítás hatékonyságát.
Tisztítás után azonnal húzza ki a dugót a tápegységből. Ezután vegye ki az elemet, és öntse ki a folyadékot/vizet a tartályból, majd törölje le.
Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, győződjön meg róla, hogy nincs benne folyadék/víz.

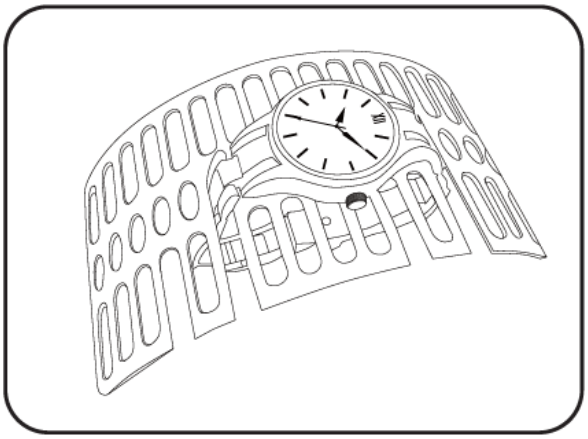
Ne tegyen óralapot vagy mobiltelefont a tartályba tisztítás céljából.
Ne mosson ezzel a készülékkel kagyló- vagy teknőspáncélból készült kereteket vagy művészeti termékeket.
A tisztítási folyamat során a laza betétek leválhatnak. Ne tisztítsa a terméket, ha az nem megfelelően lett behelyezve.
Ne mosson ruhát, bőrt, fát és más, könnyen kifakult termékeket ezzel a géppel.

Kosár:



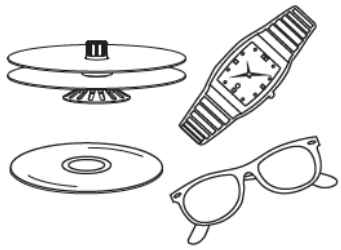
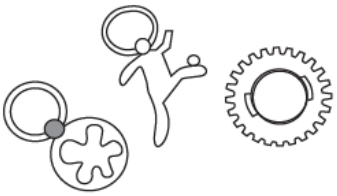
Kisebb tárgyak tisztításakor a tárgyakat a kosárba lehet helyezni, majd a kosarat a tartályba helyezni, ami csökkentheti a súrlódást a tárgyak és a belső tartály fala között.
Figyelem:
A kosarat kifejezetten kis méretű tárgyakhoz tervezték, mivel a kosár az ultrahanghullám kb. 30%-át elnyeli, így ez befolyásolja a tisztítási hatást. Ebben az esetben, ha a kosarat a tartalom tisztítására használja, használjon ultrahangos mosókhoz tervezett tisztítófolyadékot.

Álljatok készenlétben:



Rögzítse az órát a karkötővel az állványon. Ezután mártsa a karkötő részét a vízbe. Hasonlóképpen az állvány is elnyeli az ultrahanghullámokat, tisztításkor célszerű néhány csepp mosószert hozzáadni, vagy ultrahangos mosógépekhez tervezett tisztítófolyadékot használni.
Megjegyzés: Az órák precíziós gépekhez tartoznak, ne tegye az egész órát vízbe, csak a karkötő részeit tisztítsa meg.

3.4. Alkalmazási példa

Tételek		Ajánlott tisztítási idő
Poharak és üvegek 	Szemüvegek, napszemüvegek, óraszíjak stb.	1-3 perc
Ékszerek 	Nyakláncok, gyűrűk, fülbevalók, karkötők stb.	
Napi használat 	Elektromos borotvafejek, borotvapengék, műfogsorok, fésűk, fogkefék stb.	
Kis fém alkatrészek 	Óraalkatrészek, régi érmék, jelvények, gépfúvókák stb.	3-5 perc
Fém evőeszközök 	Villák, kanalak, kések stb.	

3.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
d) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
e) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

g) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
h) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Ultralydsrenser	
Model	PHY- UC_01	PHY- UC_02
Forsyningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	230V~ / 50Hz	
Nominel effekt [W]	35	70
Indhold [L]	0,75	1,2
Ultralydsfrekvens [kHz]	40	40
Tankens indvendige mål [cm]	15 x 13 x 5	17 x 13 x 6,5
Mål [Bredde x Dybde x Højde; mm]	14,5 x 17,5 x 20	16 x 20 x 23
Vægt [kg]	1,2	1,8

1. Generel beskrivelse

Håndbogen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for at betjene og vedligeholde det korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	Brug høreværn. Eksponering for støj kan forårsage høretab.
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!

	Anordninger i beskyttelsesklasse II med dobbelt isolering.
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af vejledningen henviser til Ultralydsrenser

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
c) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
d) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
e) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
f) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
g) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.
b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
c) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
e) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO_2) ildslukkere til at slukke ilden.
g) Ingen børn eller uvedkommende er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)
h) Brug apparatet i et godt ventileret område.

i) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
j) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
k) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
l) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
m) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) Apparatet må betjenes af personer, der er i fysisk form, som er i stand til at betjene det, som er behørigt uddannet, og som har læst denne brugsanvisning og er blevet uddannet i sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.
d) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under betjeningen kan medføre alvorlige personskader.
e) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
f) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
g) Hold rengøringsmidler væk fra dine øjne og din hud. De må ikke indtages eller indåndes!
h) Der opstår kavitationsbrus under ultralydsrengøring. Derfor skal der bæres høreværn inden for en radius af 2 meter for at beskytte hørelsen, når apparatet anvendes kontinuerligt.

2.4. Sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret

a) Brug ikke enheden, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehøret eller opbevarer værktøjet. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal du returnere den til reparation, før du tager den i brug.
e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
h) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
i) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
l) Apparatet må ikke startes tomt.
m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
n) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
o) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.

p) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
q) Dyp ikke kropsdele eller levende væsener i apparatets bad, især ikke ved rengøring med ultralyd, rør ikke ved rengøringsvæsken.
r) Brug ikke apparatet uden rengøringsvæske.
s) Ultralydsbadet må ikke fyldes med varmt vand. Væskens temperatur bør ikke overstige 60 °C.
t) Læg ikke rengøringsartikler, der indeholder aggressive forurenende stoffer som f.eks. syrer og klorioner, i badekarret!
u) Brug ikke brændbare midler til ultralydsrengøring (f.eks. benzin, opløsningsmidler) og andre kemikalier, der indeholder eller afgiver klorioner (visse desinfektionsmidler, husholdningsrengøringsmidler og opvaskemidler).
v) Rengør ikke mobiltelefoner, urskiver, beklædningsgenstande eller genstande af læder, træ og let falmede materialer.
w) Hæld ikke opløsningen over skalaen "MAX".

OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

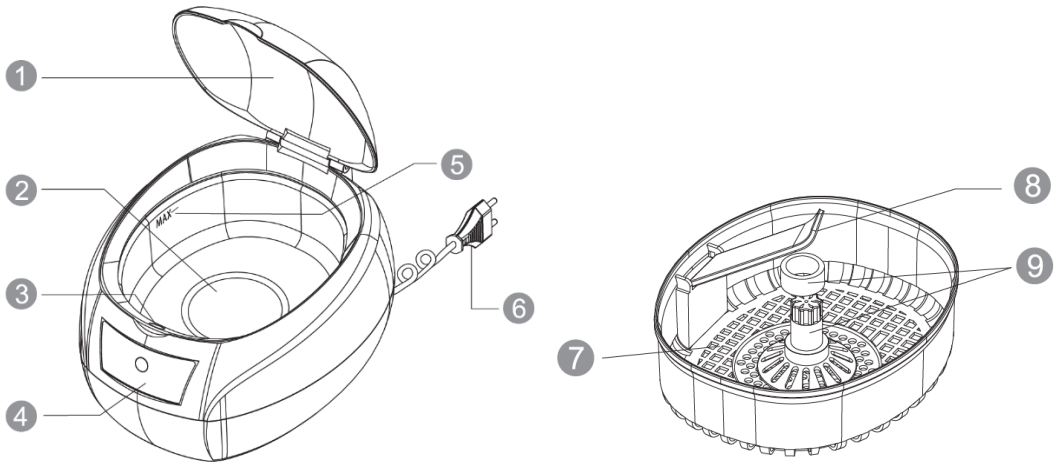
3. Brugsanvisning

Enheden er beregnet til at fjerne driftssmuds på overfladerne af genstande, værktøj og funktionelle dele af maskiner.
Apparatet er beregnet til brug i hjemmet.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

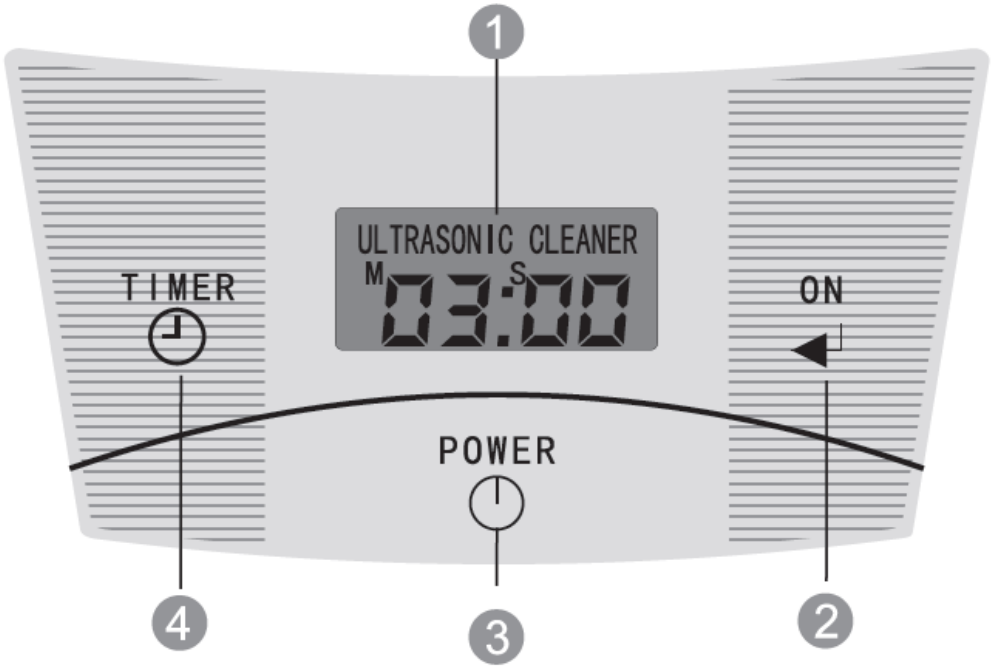
3.1. Produktoversigt

3.1.1. PHY- UC_01



1 – Låg
2 - Beholder
3 - Hus
4 – Betjeningspanel
5 - Angivelse af det maksimale væskestofniveau
6 – Strømkabel
7 - Plastkurv
8 - Stå for ure
9 - CD-stativ

Betjeningspanel:



1 - Visning
2 - Afbryder til betjening af enheden
3 - Hovedafbryder
4 - TIMER

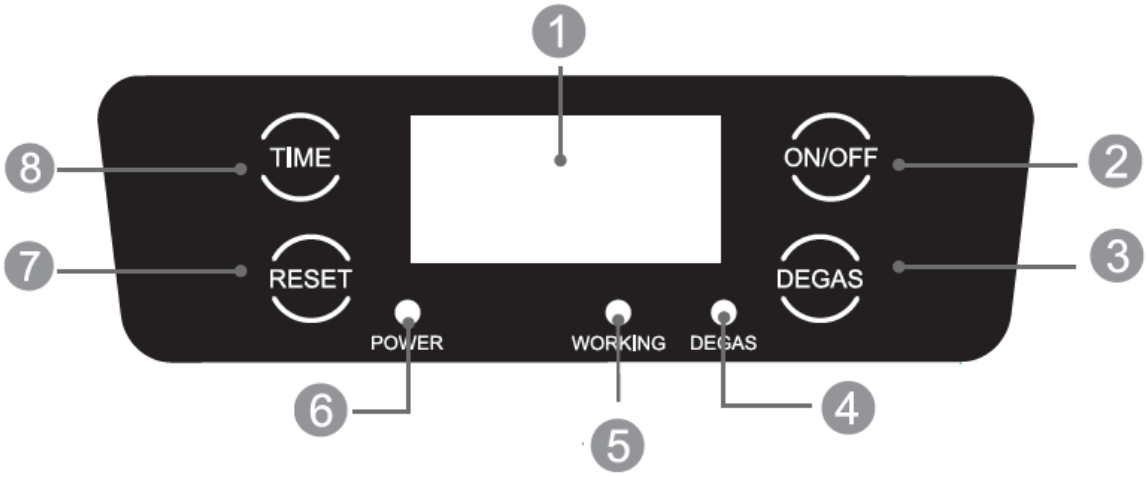
3.1.2. PHY- UC_02



1 – Låg
2 - Beholder
3 – Betjeningspanel
4 - Håndtag

5 - Elektrisk afbryder
6 – Base
7 - Bærestang
8 - Plastkurv
9 - Stå for ure

Betjeningspanel:



1 - Visning
2 - Hovedafbryder
3 - Afgasningsfunktionskontakt
4 - Indikator for afgasningsfunktion
5- Indikator for enhedens drift
6 - Indikator for enhedens strømforsyning
7 - Nulstillingsknap
8 - Knap til indstilling af tidsindstilling for enhedens drift

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Betjen altid apparatet på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket til enhver tid kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

3.3. Arbejde med apparatet

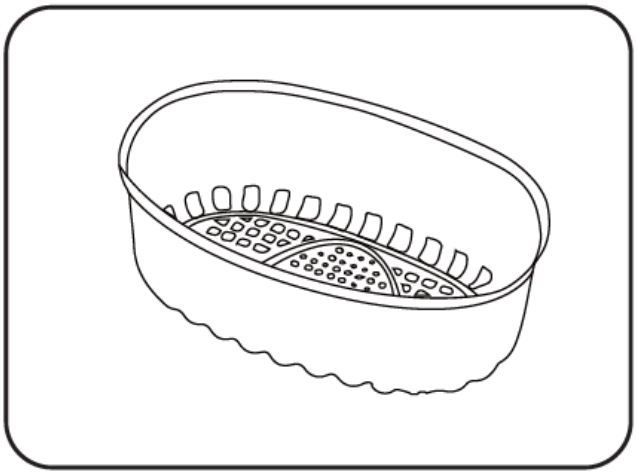
3.3.1. PHY- UC_01

Åbn låget, og fyld tanken med rengøringsvæske eller vand. Placer de genstande, der skal rengøres, i tanken - de skal være helt dækket af væske, så væskeniveauet ikke overstiger MAX-mærkningen i tanken.
OBS! Hvis du bruger enheden uden væske eller vand, kan den blive beskadiget!
Luk dækslet, og tilslut enheden til strømforsyningen.
Tryk på POWER-knappen, og displayet tændes.
Brug TIMER-timerknappen til at indstille den ønskede driftstid for enheden i minutter: 01:30, 03:00, 04:30, 06:00 og 07:30.
Når du har valgt arbejdstiden, skal du trykke på ON-knappen, hvorefter skærmen viser en nedtælling, og maskinen begynder at arbejde. Hvis der er behov for at sætte driften på pause, skal du trykke på ON-knappen;

hvis der er behov for at slukke den, skal du trykke direkte på POWER-knappen. Når nedtællingen når 00:00, stopper apparatet automatisk med at fungere.
Træk straks stikket ud af strømforsyningen efter rengøring. Fjern derefter genstanden, og hæld væsken/vandet ud af tanken og tør den af.
Hvis du opbevarer enheden i længere tid, skal du sikre dig, at der ikke er væske/vand i den.

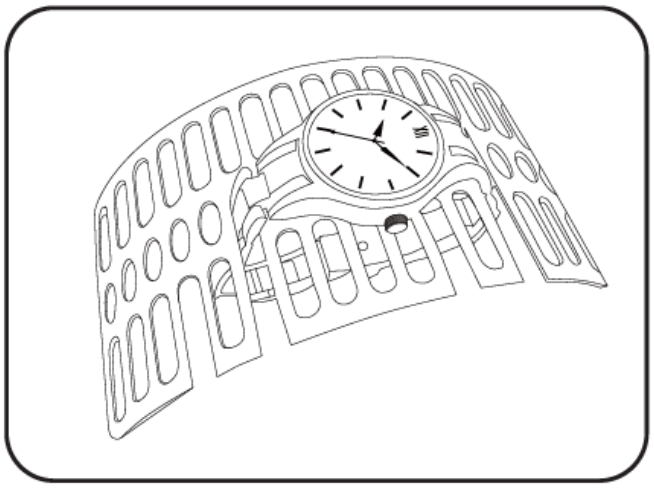
Læg ikke en urskive eller en mobiltelefon i tanken til rengøring.
Du må ikke vaske rammer eller kunstgenstande lavet af skal eller skildpaddeskaller med denne enhed.
Eventuelle løse indsatser kan løsne sig under rengøringsprocessen. Du må ikke rengøre produktet, hvis det ikke er sat korrekt i.
Vask ikke tøj, læder, træ og andre produkter, der let falmer, med denne maskine.

Kurv:



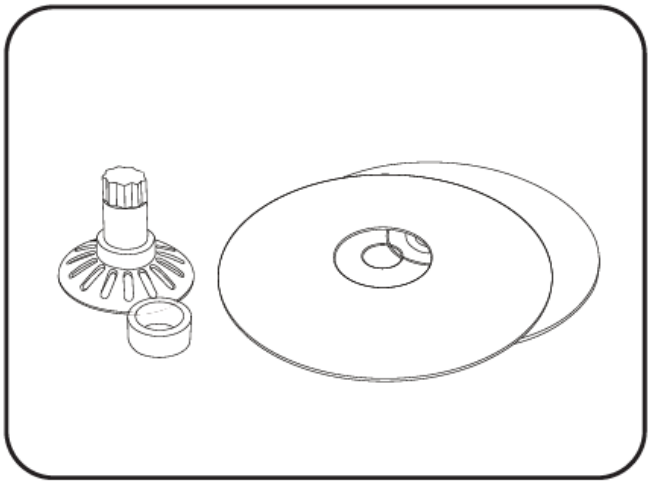
Ved rengøring af små genstande kan genstande placeres i kurven og derefter sættes kurven ind i tanken, hvilket kan reducere friktionen mellem genstandene og den indre tankvæg.
Obs:
Kurven er specielt designet til små genstande, da kurven vil absorbere ca. 30 % af ultralydsbølgen, hvilket vil påvirke rengøringseffekten. Hvis kurven i dette tilfælde bruges til at rengøre indholdet, skal du bruge en rengøringsvæske, der er beregnet til brug i ultralydsvaskemaskiner.

Se stand:



Sæt uret fast med armbåndet på stativet. Dyp derefter armbåndsdelen i vandet. På samme måde vil stativet også absorbere ultralydsbølger, og ved rengøring anbefales det at tilsætte et par dråber rengøringsmiddel eller bruge en rengøringsvæske, der er beregnet til brug i ultralydsvaskemaskiner.
Bemærk: Ure er præcisionsmaskiner, læg ikke hele uret i vand, men rengør kun de enkelte dele af armbåndet.

CD-stativ:



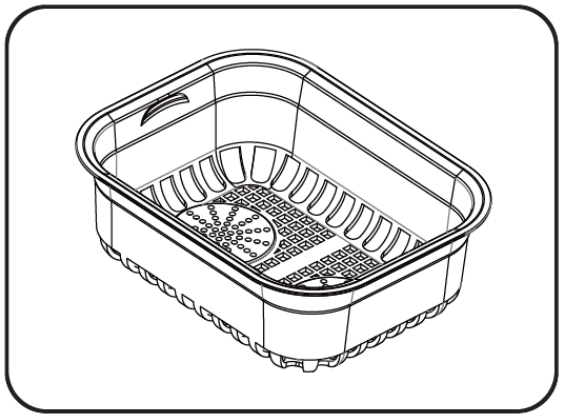
Det anbefales at bruge en cd-hylde og derefter nedsænke den i vand/væske. Du kan rense 2 stykker på samme tid (skal adskilles med et lille hjul).

3.3.2. PHY- UC_02

Åbn låget, og fyld tanken med rengøringsvæske eller vand. Placer de genstande, der skal rengøres, i tanken - de skal være helt dækket af væske, så væskeniveauet ikke overstiger MAX-mærkningen i tanken.
OBS! Hvis du bruger enheden uden væske eller vand, kan den blive beskadiget!
Luk dækslet, og tilslut enheden til strømforsyningen. Enhedens display og strømlyset tændes.
Brug **TIMER-knappen** til at indstille den ønskede driftstid for enheden i sekunder: 90, 180, 280, 380, 480.
Med **knappen RESET** kan rengøringen til enhver tid sættes på pause eller timeren nulstilles til 180 sekunder.
DEGAS-knappen (afgasning) Når denne tilstand er aktiveret, fungerer apparatet med mellemrum. Herved fjernes luft, herunder kuldioxid, fra væsken. Som følge heraf produceres der flere kavitationsbobler, hvilket øger rengøringseffektiviteten.
Træk straks stikket ud af strømforsyningen efter rengøring. Fjern derefter genstanden, og hæld væsken/vandet ud af tanken og tør den af.
Hvis du opbevarer enheden i længere tid, skal du sikre dig, at der ikke er væske/vand i den.

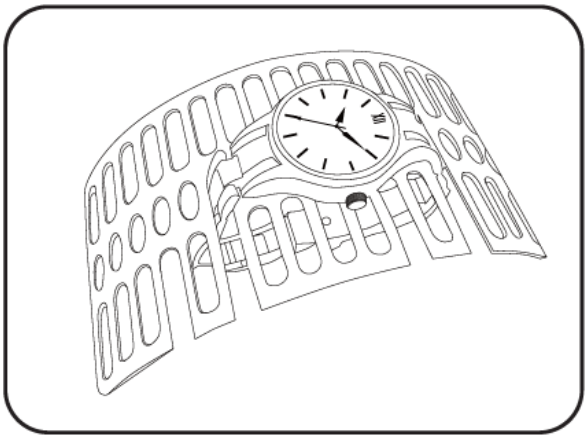
Læg ikke en urskive eller en mobiltelefon i tanken til rengøring.
Du må ikke vaske rammer eller kunstgenstande lavet af skal eller skildpaddeskaller med denne enhed.
Eventuelle løse indsatser kan løsne sig under rengøringsprocessen. Du må ikke rengøre produktet, hvis det ikke er sat korrekt i.
Vask ikke tøj, læder, træ og andre produkter, der let falmer, med denne maskine.

Kurv:



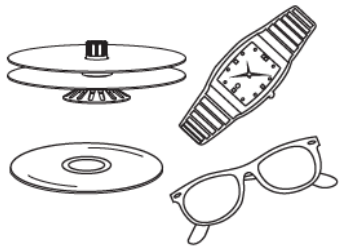
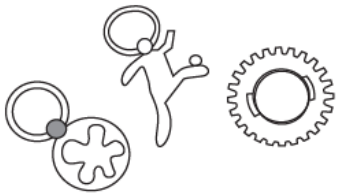
Ved rengøring af små genstande kan genstande placeres i kurven og derefter sættes kurven ind i tanken, hvilket kan reducere friktionen mellem genstandene og den indre tankvæg.
Obs:
Kurven er specielt designet til små genstande, da kurven vil absorbere ca. 30 % af ultralydsbølgen, hvilket vil påvirke rengøringseffekten. Hvis kurven i dette tilfælde bruges til at rengøre indholdet, skal du bruge en rengøringsvæske, der er beregnet til brug i ultralydsvaskemaskiner.

Se stand:



Sæt uret fast med armbåndet på stativet. Dyp derefter armbåndsdelen i vandet. På samme måde vil stativet også absorbere ultralydsbølger, og ved rengøring anbefales det at tilsætte et par dråber rengøringsmiddel eller bruge en rengøringsvæske, der er beregnet til brug i ultralydsvaskemaskiner.
Bemærk: Ure er præcisionsmaskiner, læg ikke hele uret i vand, men rengør kun de enkelte dele af armbåndet.

3.4. Eksempel på anvendelse

Varer		Anbefalet rengøringstid
Glas og glas 	Briller, solbriller, armbånd til ure osv.	1-3 minutter
Smykker 	Halskæder, ringe, øreringe, armbånd osv.	
Daglig brug 	Elektriske barberhoveder, barberblade, tandproteser, kamme, tandbørster osv.	
Små metaldele 	Urdele, antikke mønter, emblemer, maskindyser osv.	3-5 minutter
Bestik af metal 	Gafler, skeer, knive osv.	

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
c) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
d) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
e) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.

f) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
g) Brug en blød klud til rengøring.
h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af apparatets materiale.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet ved symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende andre former for anvendelse af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com

expondo.com